

August 2016

Kirchhellen | Grafenwald | Feldhausen

Lebensart



Natürlich Kirchhellen stellt
Seniorentag vor

OT „Freiraum“ Grafenwald
feiert Jubiläum im August

Dienstagnachmittag-Markt
belebt die Dorfmitte

Designer-Fahrräder werden
zu wahren Hinguckern

Bitte Termin vorab vereinbaren:
0800-3304752

*kostenlos aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk kann abweichen.



Blutdruckmessgeräte-Prüftag!

Montag, **29.08.2016** von 9.00 Uhr–16.00 Uhr

Für Ihre Sicherheit führen wir eine Überprüfung Ihres Blutdruckmessgerätes mit **Funktionskontrolle, Ausstellung des Prüfzertifikats** und **Vergabe des CE-Prüfsiegels** zum Preis von nur **10,00€** pro Gerät durch.

Rabatt-Aktion

Beim Kauf eines neuen Gerätes der Firma Omron erstatten wir Ihnen 5,00€ des Kaufpreises, wenn Sie uns Ihr altes Blutdruckmessgerät mitbringen.

Aktionszeitraum: 29.08.2016–01.10.2016

Dorf-Apotheke Kirchhellen · Apothekerin Christiane Petri-Reers · Hauptstraße 34 · 46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 0 20 45 / 4 12 90-0 · www.dorf-apotheke-kirchhellen.de · www.facebook.com/DorfapothekeKirchhellen

PRÄSENTIERT

WWW.BRAUHAUS-AM-RING.DE



CHARTS PARTY

Ü25 EDITION

13.08.2016

21:00 UHR

VVK: 9,- €
AK: 12,- €
VORVERKAUF
IM BRAUHAUS





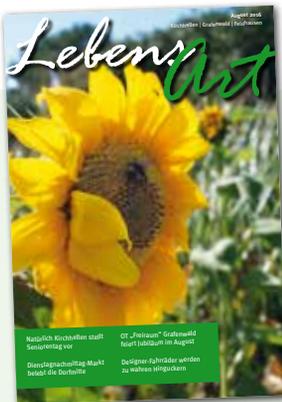
Die Gemeinschaft stärken

In dem vergangenen Jahr hat sich vieles in unserer Welt getan. Jeden Tag werden wir mit neuen Hiobsbotschaften förmlich überrannt. Anschläge, Bombenangriffe und Amokläufe sind zu fast wöchentlichen Schockmeldungen geworden. Hass, Angst und Verzweiflung kann man in den Gesichtern der Menschen vor Ort erkennen. Für viele ist es nur noch eine Frage der Zeit, bis die Terrorwelle auch Deutschland erreicht.

Die Fragen in den Köpfen der Menschen werden immer lauter: Wie kann man die Menschheit vor sich selbst retten? Was kann ein Einzelner noch ausrichten? Doch die wichtigere Frage ist hier doch: Was ist, wenn wir es nicht versuchen? Wir haben keine Wahl. Wir müssen stark sein und dürfen uns nicht unterkriegen lassen. Helfen, wo wir nur können und auch anderen Meinungen Verständnis entgegenbringen. Toleranz, Hilfsbereitschaft und ein friedvoller Umgang sind die Schlüsselwörter. Da ist sich auch die Gemeinde St. Johannes einig. Gemeinsam pilgern sie wieder zum Wallfahrtsort Kevelaer und möchten sich auf ihrer Reise auf das Wichtige im Leben besinnen. Auf der Wallfahrt können sie Kraft tanken. Außerdem stärkt die gemeinsame Reise den Zusammenhalt und verbindet die Menschen. In einer immer komplexer werdenden Welt ist Gemeinschaft und Nächstenliebe alles was zählt.

Herzlichst

Ihre Katharina Boll



Zum Titel

Die Sonnenblume sieht nicht nur optisch aus wie eine Sonne, auch ihre Bedeutung ist sonnig und warm. Sie erstrahlt zwischen Juli und August in ihren starken Gelb- und Orangetönen und sorgt für eine sommerliche Farbenfreude. Die Sonnenblume ist das Symbol für Fröhlichkeit, Wärme und Zuversicht.

Nr. 47 der Schriftenreihe des Vereins für Orts- und Heimatkunde Kirchhellen




Photo: Privat

Photos von Theodor Steinmann



22



Photo: Katrin Kopatz

11



Photo: Katrin Kopatz

12



Photo: Egin Meier

16

Anzeige

Miele Kundendienst
IMMER BESSER

Haustechnik Temming



Ihr mobiler Profi-Kundendienst in Kirchhellen und Grafenwald

Service-Hotline
02045 401593

Alle Reparaturen direkt beim Kunden

Haushaltsgeräte • Gewerbeteknik • Verkauf • Reparaturen

www.haustechnik-temming.de • info@haustechnik-temming.de

MIT UNS ZU IHREM WOHNTRAUM




funke + funke GmbH
planung-hochbau-städtebau

www.funke-und-funke.de

Am Katzenberg 6 T. 02362 - 60 54 0
46284 Dorsten E. info@funke-und-funke.de

Inhalt

Spezial

Natürlich Kirchhellen lädt zur Seniorenfahrt..... 6

Aktuell

Kfz-Zulassungsstelle bleibt dem Dorf erhalten 8
 OT-Grafenwald feiert Jubiläum 9
 Kirchhellener Feierabendmarkt belebt den Dorfkern ... 11
 Designer-Fahrräder in Kirchhellen unterwegs..... 12
 Schachfreunde feiern Aufstieg.....13
 St. Johannes pilgert nach Kevelaer.....15
 Kulinarische Landpartie in den Startlöchern 16
 Kirchhellener Obstladen neu eröffnet17

Freizeit

Lichtspektakel auf dem Flugplatz Schwarze Heide 19
 Frühstücks-Aktion beginnt 20

Heimatliebe

Wer kennt wen?..... 21
 Neues Heft der Schriftenreihe vorgestellt..... 22

Kunst & Kultur

Ein Gedicht von Kurt Guske 31

Nachgedacht

Kolumne 32

Reise

Die Schönheit des Berchtesgardener Lands erleben... 33

Gesundheit

Feste dritte Zähne an nur einem Tag..... 37

Genuss

Grillfreunde stellen geheimes Lieblingsrezept vor 38

Kaufmannschaft

Cruise & Travel ist umgezogen 41
 Änderungen bei der Sparkasse 42
 Kosmetik & mehr mit erweitertem Produktportfolio ... 43
 Genusskontor feiert Wiedereröffnung 43

Kurz & Knapp

25-jähriges Dienstjubiläum bei der Kanzlei 44
 Gründung eines Fördervereins „Indienhilfe“ 44
 Frauen Union Bottrop fährt nach Brüssel..... 44
 Volksbank Kirchhellen begrüßt neue Auszubildende.. 44
 Neue Teamleitung im Lorenz Werthmann Haus 45
 „Amadeo geht, „Life & Style“ kommt 45
 Ausstellung in der Kanzlei..... 45

Termine

Aktuelle Termine..... 46

Anzeige



“Am Park”
 Ambulanter Pflegedienst
 Sabine Voßbeck

Bürozeiten:
 Mo. – Fr. 8.30 Uhr – 16.30 Uhr
 und nach Vereinbarung

**Grundpflegerische Versorgung · Behandlungs-
 pflege · Pflegeberatungs- und Qualitätssiche-
 rungsbesuche · Beratung und Entlastung der
 pflegenden Angehörigen durch niederschwe-
 lige Betreuungsangebote z.B. Spaziergänge,
 Gesellschaftsspiele, Gespräche**

Oberhofstraße 10
 46244 Bottrop-Kirchhellen
 Tel. 02045-411124
 Fax 02045-411126
 E-Mail info@pflege-am-park.de
www.pflege-am-park.de

Wir sind
 24 Stunden
 für Sie da!



Aktiv zu bleiben hält die Sinne fit

„Natürlich Kirchhellen“ lädt am 31. August erneut zu einer Tagesfahrt für Senioren ein – ein Angebot, das die Betreuer der Kirchhellener Seniorenheime sehr begrüßen

Eine gelöste Stimmung schlägt mir entgegen, als ich die Tür zum Haus St. Johannes öffne. Einige Bewohner sitzen beisammen, unterhalten sich, lachen. Freundlich werde ich begrüßt, lächle und denke: „Schön ist es hier.“

Karin Wlotzka, Koordinatorin für Alltagsbegleiter und Betreuungsassistenten, kennt die Bewohner hier gut. Sie fragt, wie es geht oder spricht mit den Senioren über ihre Hobbys. Meist aber geht es um die Vergangenheit. Wissen manche der Damen und Herren nicht einmal mehr, was sie zu Mittag gegessen haben, können sie doch erstaunlich detailgetreu erzählen, wie ihre Tage vor langer

Zeit ausgesehen haben oder ihre Wohnung eingerichtet war. „Daran kann man sehr gut anknüpfen“, berichtet Karin Wlotzka. Palliativfachkraft Susanne Maiß ergänzt: „Diese Erinnerungen sind wichtig für die Menschen, die hier leben. Mit solchen Gesprächen lässt sich das Eis schnell brechen und die Bewohner bekommen auf diese Weise mitgeteilt, dass sie uns wichtig sind und wir ihre Interessen schätzen.“

Vor allem sind sich die Fachkräfte einig, dass Kommunikation, soziale Kontakte und gemeinsames Erleben von großer Bedeutung sind, um den Geist fit zu halten. Dabei gehe es nicht darum, die Bewohner komplett aus ihrer geschützten Umgebung herauszuholen, denn „das möchten sie meist gar nicht.“ Es gehe vielmehr darum, sie in ihren persönlichen Interessen zu unterstützen.

Dazu eignen sich gesellige Abende in den Seniorenheimen – zu denen oft auch die Familienangehörigen eingeladen sind –, an denen gesungen, musiziert oder sogar getanzt wird. Aber auch Fahrten, wie die des Vereins „Natürlich Kirchhellen“, sind bei den Bewohnern beliebt. Einige von ihnen haben sich bereits Karten für den Tagesausflug am 31. August besorgt, um zu entdecken, wie sehr sich Kirchhellen in den vergangenen Jahren verwandelt hat: Neubaugebiete, alte Häuser, die abgerissen wurden, ein Dorfkern, der sich im Umbau befindet. „Gerade ältere Menschen, die nicht mehr so mobil sind, bekommen das kaum mit. Sie lesen vielleicht in der Zeitung davon, doch ist es zu anstrengend, überall dorthin zu gelangen, wo Veränderungen stattfinden“, erklärt Gundis Jansen-Garz, zweite Vereinsvorsitzende. Um auch Gehbehinderten, die auf Rollatoren oder Rollstühle angewiesen sind, die Möglichkeit zu bieten, an der Fahrt

Anzeige



CAFÉ HAUS PELS

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag Ruhetag

Dienstag bis Samstag von 8.30 bis 18.30 Uhr

Sonntag von 9.00 bis 18.30 Uhr

CAFÉ HAUS PELS

Inh. Susanne Lehrich-Jandewerth

Schulstr. 70 • 46244 Bottrop • Telefon 02045 41 208 88

info@cafe-haus-pels.de • www.cafe-haus-pels.de



Foto: Privat

teilzunehmen, kommen in diesem Jahr Linien- statt Reisebusse zum Einsatz. Der erste Vorsitzende Werner Dierichs erläutert: „Die Reisebusse sind auf den ersten Blick bequemer und es passen auch mehr Menschen hinein, allerdings keine Gehhilfen und wir möchten niemanden stehen lassen müssen.“ Wer auf einen elektrischen Rollstuhl angewiesen ist, darf auch gerne mitfahren, sollte sich jedoch im Vorfeld bei Werner Dierichs unter (02045) 408545 anmelden, denn „dann buchen wir einen Spezialbus.“

Karin Wlotzka ist sich sicher, dass bei vielen Teilnehmern während der Fahrt kostbare Erinnerungen geweckt werden, wengleich vielleicht auch etwas Wehmut mitschwingt, dass manches kaum mehr wiederzuerkennen sei. Doch die teilnehmenden Bewohner zeigen sich zunächst neugierig: „Ich weiß eigentlich gar nicht, wo jetzt die Flüchtlinge hier leben. Das würde ich gerne mal wissen“, sagt beispielsweise Maria Knipping. Elfriede Schmiemann ergänzt: „Ist ja schon toll, dass wir während der Fahrt auch viele Fragen stellen können. Vor allem in den Neubaugebieten kenne ich mich gar nicht aus. Da würde ich mich eher verlaufen.“

Um dem vorzubeugen hat der Verein für jeden Bus eine Person organisiert, die sich in und um Kirchhellen gut auskennt und damit über viele Neuerungen berichten sowie anfallende Fragen beantworten kann. Auch ein tolles Highlight soll es wieder geben. Werner Dierichs: „Bei der letzten Fahrt vor drei Jahren sind wir mit dem Bus einmal mitten durch den Kuhstall auf dem Hof Martin Steinmann gefahren.“ Dieses Mal soll es ein ähnliches Vergnügen werden, am liebsten würden die Veranstalter über die Landebahn am Flugplatz Schwarze Heide fahren –



Foto: Katrin Kopatz

Die beiden Vereinsvorsitzenden von „Natürlich Kirchhellen“ freuen sich auf das anstehende Ereignis mit bis zu 300 Teilnehmern.

doch dazu fehlt noch die Genehmigung.

Bei der Frage nach dem, was sich die Bewohner des Hauses St. Johannes für die anstehende Fahrt wünschen, höre ich zunächst: „Das Kloster wäre eine schöne Station“ oder „Vielleicht sehen wir was im Wöllerland“. Dann schließen sich direkt wieder Erinnerungen an. „Wisst ihr noch letztes Mal in Kevelaer?“, „Oh, ich freue mich auch schon auf die Planwagenfahrt“, „Ja, grillen wir dann auch wieder?“ klingt es durcheinander. Und mir wird bewusst, wie wichtig Ausflüge und Aktivitäten für ältere Menschen sind. Susanne Maiß errät offenbar meine Gedanken und erklärt: „Kontinuität im Tagesablauf schafft Sicherheit und ist das Maß der Dinge. Aber Aktivitäten anzubieten gehört auch dazu, um Senioren – insbesondere pflegebedürftigen – ein Gleichgewicht aus Anreiz und schützendem Rahmen bieten zu können.“ **ko**

Karten für die Teilnahme an der Fahrt sind zu je 5 Euro im Brauhaus am Ring, bei der Goldschmiede Dietz, den Volksbanken in Kirchhellen und Grafenwald sowie den Sparkassen in Kirchhellen und Grafenwald erhältlich. Start ist um 13.45 Uhr vom Brauhaus am Ring. Dann geht es weiter zur Kirche nach Feldhausen und anschließend können auch Gäste am Kirchplatz in Grafenwald zusteigen.

Anzeige

Steuerberatersozietät
HAESE KRISCHAK

Gerne entLASTe ich Sie mit meinem Team:
In den Bereichen Lohn- und Finanzbuchhaltung,
Jahresabschlüssen sowie Steuererklärungen u.v.m. –
ich freue mich auf Ihren Anruf!

Sandra Krischak

Ortbergstraße 14
46236 Bottrop

+49 (0) 2041 132299
+49 (0) 2041 1322922

info@steuerberatung-krischak.de
www.steuerberatung-krischak.de





Sandra Krischak
Steuerberaterin
Dipl.-Kaufrau (FH)



Eleonore Deffte
Beratung · Coaching · Seminare

Beratung & Coaching
Für Erwachsene,
Kinder u. Jugendliche
Familienberatung
Ehe- u. Paarberatung



**Gemeinsam finden wir Antworten
auf Ihre Fragen und Wege zu Ihren
Zielen.**

Brentanostraße 2c | 46244 Bottrop
Tel. 02045 409743
www.eleonore-deffte.de

Kfz-Zulassungsstelle bleibt

Unterschriftenaktionen zeigten den Unmut seitens der Kirchhellener auf die Meldung, dass der Service in Kirchhellen abgeschafft werden soll – ein Protest mit Erfolg

Es ging um einen Hinweis seitens der Gemeindeprüfungsanstalt NRW. Diese sagte, es sei weder üblich noch notwendig, dass eine Stadt zwei Zulassungsstellen habe. Die Verwaltung legte daraufhin Schließungspläne für Kirchhellen vor. Diese stießen nicht nur den Bürgern sauer auf, auch die Parteien waren sich einig, dass dieser Service bestehen bleiben sollte.

Einige Wochen war vor allem sie voller Angst und Bange: Meike Domian. Denn erst vor einem halben Jahr übernahm sie die Bügelei gegenüber der Bezirksverwaltungsstelle – samt der Prägungsmaschine für Autokennzeichen. „Allein das macht ein Viertel meines Verdienstes aus“, erzählt Domian. „Ich hatte wirklich Angst um meine Existenz.“

Unterschriftenlisten in vielen Kirchhellener Geschäften sorgten für ein Aufmerksam-Machen auf die geplante Schließung und jede Unterschrift spiegelte die große Solidarität mit der jungen Kirchhellenerin wider. Dann kam Anfang Juli der erlösende Besuch von Bezirksbürgermeister Ludger Schnieder: Die Pläne wurden zurückgezogen, die Kfz-Zulassung bleibt in Kirchhellen.

„Es wäre ein viel zu großer Verzicht der vorherrschenden Bürgernähe, wenn noch mehr Leistungen im Bereich der Bezirksverwaltungsstelle gekürzt werden müssten“, so Ludger Schnieder. Nun muss das Geld (etwa 20.000 Euro) auf anderem Wege eingespart werden. Dazu muss sich die Verwaltung jetzt Gedanken machen und



Die Tür zur Bezirksverwaltungsstelle bleibt auch künftig für Bürger geöffnet, die ihr Fahrzeug an-, ab- oder ummelden möchten.

Vorschläge einreichen. Ein Kompromiss zum Verbleib der Zulassungsstelle war jedoch, dass die Öffnungszeiten geändert werden: Von 40 Stunden pro Woche soll sie auf 36 Stunden pro Woche reduziert und damit an die der Stelle im Bottrop angepasst werden. „Aber das ist nur fair“, so Schnieder. Er war es auch, der Meike Domian die gute Nachricht sofort weitergeleitet hatte. Die zeigt sich übergelukkig: „Ich bin so froh, dass es so schnell zu der Entscheidung kam. Der Stein, der mir vom Herzen fiel, ist riesig und ich bin immer noch sprachlos, wie toll die Kirchhellener reagiert und mich unterstützt haben.“ **ko**

Anzeige

**Fahrschule
BK
Bernd Kamphuis**

Hauptstelle Kirchhellen:
Kirchstraße 14
46244 Bottrop-Kirchhellen

Filiale Grafenwald:
Schneiderstraße 58
46244 Bottrop-Grafenwald

info@fahrschule-kamphuis.de
www.fahrschule-kamphuis.de

Damit das nicht passiert

**unser unverbindlicher
Scheiben-Check**

24 Std. Auftragsannahme

Autoglas Thomas Altenbeck
Heinrich Hertz Str. 4a · 46244 Bottrop · Tel.: 02045-414640
Fax: 02045-414620 · www.wintec.de · bottrop@pkwglas.de

Anrufen - Termin machen - Reinschauen

10 Jahre OT Freiraum

Das Jugendzentrum in Grafenwald feiert am Samstag, 20. August, sein Jubiläum und lädt ein zum Familienfest einerseits, zum Jubiläumskonzert andererseits

Allein das Festtagsprogramm zeigt, wie gut das Team rund um das Jugendzentrum den Spagat zwischen der Betreuung von Kindern und Jugendlichen meistert:

Ende August dürfen sich die Kleinen mit ihren Familien und Freunden zunächst beim Familienfest von 10 Uhr bis 13 Uhr austoben. Es gibt eine Hüpfburg und Dosenwerfen ist ebenso geplant wie Sackhüpfen, ein Schubkarren-Rennen und Kinderschminken. Mit Kaffee und Kuchen ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Ein Programm, bei dem Kinderaugen leuchten.

Doch ist die OT Freiraum auch Anlaufstelle für Jugendliche, die mit Sackhüpfen und Dosenwerfen eher weniger zu begeistern sind. Kein Problem, denn im Anschluss an den Familien-Spaßtag wird es am selben Tag auch ein Jubiläumskonzert geben.

Ab 18 Uhr und zu einem Eintrittspreis für fünf Euro dürfen sich die Gäste hier auf „Heroes for one day“, „The Life Tonight“, „Low Budget“, sowie „Kathy und Max“ freuen. Die Musikrichtungen reichen hierbei von Akustik/Soul Rock über Pop und Punk bis hin zu Post-Hardcore und Melodic Punkrock.

Die Einrichtung ist seit zehn Jahren fester Bestandteil im Bereich der offenen Kinder- und Jugendarbeit und bietet Kindergruppen, Projektarbeiten sowie Ferien- und Freizeitaktivitäten an. [ko](#)

Das Jubiläum findet statt in den Räumlichkeiten der Einrichtung: Zur Grafenmühle 15 in Grafenwald.



Anzeige



Fotos: Privat

DAMIT SIE JEDER TERMIN ZUM LÄCHELN BRINGT, BRAUCHEN SIE EINFACH NUR
DIE SCHÖNSTE UHR.

Für meine Kollektion wähle ich Schmuckstücke und Uhren aus, die so sind wie die Menschen, die sie tragen: Sinnlich, stilvoll, selbstbewusst - und immer wieder überraschend.

**ICH BIN GESPANNT AUF SIE UND IHRE WÜNSCHE:
BIS BALD IN BOTTROP-KIRCHHELLEN
IHRE ANNE GASE**



Anne Gase
DIE JUWELIERIN

Hauptstraße 33 | 46244 Kirchhellen | 0 20 45 - 40 89 97 | www.die-juwelierin.de

BARBARA'S WÄSCHETRÄUME

DER HERBST STEHT
VOR DER TÜR!



Pünktlich zur
KIRCHHELLENER
LANDPARTIE WARTET
AUF SIE DIE NEUE
HERBSTWARE IN
UNSEREM GESCHÄFT!

BESUCHEN SIE UNS!

Selina Schmid
HAUPTSTRAßE 54
KIRCHHELLEN
02045/9598100

info@WAESCHETRAEUME.COM

SEAT



DER NEUE SEAT ATECA.
Routine neu erleben.

TECHNOLOGY TO ENJOY

**ERLEBEN SIE ROUTINE AUS EINER NEUEN PERSPEKTIVE.
MIT DEM SEAT ATECA AB 19.990 €¹.**



SENSORGESTEUERTE
HECKKLAPPE¹



TOP-VIEW-KAMERA INKL.
RÜCKFAHRKAMERA^{2,3}



SCHLÜSSELLOSES
SCHLIESS- UND START-
SYSTEM „KESSY“^{2,4}

SEAT Ateca Kraftstoffverbrauch: kombiniert 6,2–4,3 l/100 km;
CO₂-Emissionen: kombiniert 143–113 g/km. Effizienzklassen: C–A.

¹Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. ²Optional ab Ausstattungsvariante Style. ³Rückfahrkamera serienmäßig bei Ausstattungsvariante XCELLENCE. ⁴Serienmäßig bei Ausstattungsvariante XCELLENCE. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.



Wasch-, Mangel- &
Bügelservice

Teppich- & Lederreinigung
Reinigungsannahme

Öffnungszeiten

Mo - Mi, Fr: 08:00 - 17:00 Uhr
Do: 08:00 - 17:30 Uhr
Sa: 10:00 - 12:00 Uhr

Meike Domian
Kirchhellener Ring 85
46244 Bottrop-Kirchhellen

Tel.: 0 20 45 / 8 29 24
info@buegelei.de

www.buegelei.de

Autohaus Bellendorf CB
SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE

AUTOHAUS BELLENDORF GMBH

Pelsstraße 35
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: 02045-41110-0
info@bellendorf.de / www.bellendorf.de

Geselliger Dienstag-Markt

Lange überlegte die Kirchhellener Kaufmannschaft, wie man den Dorfkern zu mehr Leben verhelfen könnte – Nun die Antwort: Mit einem Nachmittagsmarkt

„Das Potenzial war ja ohnehin da: Mit dem Johann-Breuker-Platz haben wir eine tolle Fläche, die nur mehr genutzt werden müsste.“ Steffen Dietz, Initiator des Dienstagnachmittag-Marktes, fasst zusammen, was schon lange angedacht war – und handelte.

Gemeinsam mit Bezirksbürgermeister Ludger Schnieder sprach Dietz mit Marktleuten, organisierte Musik und Essensangebote. Der Dienstagnachmittag-Markt war geboren. Fehlte es bei der ersten Auflage noch an Sitzgelegenheiten und etwas mehr Treiben in der Mitte des Platzes, so war der zweite Markttag mit Bierzeltgarnituren und einem Bierwagen als zentrale Anlaufstelle ein voller Erfolg. Die Menschen kamen zusammen, aßen und tranken etwas, plauderten über dieses und jenes – eben genauso, wie es zu einem geselligen Feierabendtreff sein sollte.

Das Ziel, einen Rahmen zu schaffen, der es ermöglicht, wie gewohnt frisches Obst, Gemüse oder Käse einzukaufen, darüber hinaus aber auch gleichzeitig mit Livemusik und Sitzgelegenheiten für einen gemütlichen Aufenthalt sorgt, darf als erreicht angesehen werden. Von nun an können also Besucher jeden zweiten Dienstag von 15 Uhr bis 19 Uhr durch die Angebote von derzeit etwa zwölf Händlern stöbern, sich anschließend in Ruhe niederlassen und das Treiben bei einem Kaffee, Erfrischungsgetränk oder frisch zubereiteten Cocktail verfolgen.



Foto: Katrin Koppelz

Die Besucher genießen das gesellige Treiben rund um den Johann-Breuker-Platz in vollen Zügen.

Zudem sind leckere Kleinigkeiten wie Flammkuchen und Fischbrötchen gegen den kleinen Hunger nach einem langen Arbeitstag im Angebot. Doch es ist auch noch Platz für weitere Stände: Wer seine Produkte ebenfalls anbieten möchte, darf sich gerne bei Steffen Dietz unter (02045) 408630 melden. Zudem freut sich der Organisator über Angebote von Solisten, die sich als Alleinunterhalter auf dem Markt präsentieren möchten. *ko*

Anzeige

Praxis für Krankengymnastik

- Krankengymnastik
- Reha-Sport
- Massage
- Lymphdrainage

Başkan-Gassen/Krumme

Johann-Breuker-Platz 1b
46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. (0 20 45) 40 32-06/07
www.physiotherapie-kirchhellen.de

Unikate zum Radeln

Drei Freunde, ein Hobby: Alten Fahrrädern zu einem neuen, individuellen Design verhelfen – alles nach dem Motto „keine halben Sachen“

Die Kirchhellener Martin Heisterkamp, Peter und Christian Fiele haben bereits 25 unscheinbare Räder in wahre Hingucker verwandelt. Jedes einzelne ein Unikat: Im 50er Jahre-Stil, als Beachcruiser, der die Aufmerksamkeit sofort auf seiner Seite hat. Oder angelehnt an „Herbie“, den Rennkäfer. „Möglich ist eigentlich alles“, erklärt Martin Heisterkamp. Und das mit einer besonderen Liebe zum Detail, denn „allein die Farben der Streifen, die Herbie so unverwechselbar machten, haben wir in den Originaltönen zusammengemischt. Hat ziemlich lange gedauert, aber halbe Sachen nehmen wir nicht hin“, schmunzelt der 29-Jährige.

Angefangen hat alles mit einer Party. Oder vielmehr damit, dass währenddessen sein Rad geklaut worden war. Ein neues musste her. Und da die Idee des eigenen designten Drahtesels schon länger in seinem Kopf reifte, war die Gelegenheit der Umsetzung einfach gekommen. Das Ergebnis: Ein knallroter Beachcruiser, ausgestattet mit kleinen Extras, die es in der Kombination kein zweites Mal gibt. Das originelle Zubehör bekommt er über das Fachgeschäft Zweirad Fiele. „Die haben die richtigen Kontakte und wissen, was hochwertig und gut zu verarbeiten ist.“ Auch das Werkzeug und die Räumlichkeiten stellt Familie Fiele zur Verfügung und hilft, wo es geht. Denn Hobby hin oder her: „Die Mechanik soll fachmännisch top sein. Jedes Rad ist absolut verkehrssicher und mechanisch einwandfrei.“ Deswegen überlässt der 29-Jährige Arbeiten wie das Einspeichen und Ausrichten der Räder ausschließlich den Profis – und ist sehr dankbar für diese Zusammenarbeit. Immerhin bringen sie alle drei ihre Ideen und Kritik mit ein. So wird aus einem Kundenwunsch nach und nach ein personalisiertes



Christian Fiele, Peter Fiele und Martin Heisterkamp (v.l.) mit ihrem neuesten Modell: Dem „Le Sommelier“.

Highlight. Neu kaufen kann schließlich jeder.

Wer nun ebenfalls ein ganz bestimmt einzigartiges Rad sein eigen nennen möchte, darf sich gerne bei Zweirad Fiele melden. Unter 02045-2630 stehen Peter und Christian Fiele für erste Fragen zur Verfügung, zusammen mit Martin Heisterkamp geht's dann an die Optik und Umsetzung. Alles natürlich reine Freizeitbeschäftigung für die drei. Ein Hobby der besonderen Art. [ko](#)

Weitere Bilder zu diesem Bericht finden Sie auf der Webseite

www.kirchhellen.online



Anzeige

<p>Herbstlicher Bayerwald Zu Gast beim „Singenden Wirt“ Stefan Dietl in Elisabethszell 7 Tage Sa. 01.10. - Fr. 07.10.2016</p> <ul style="list-style-type: none"> Fahrt im Komfortreisebus Anreise mit Übernachtung (1 x HP) in Nürnberg 5 x Übernachtung/HP Busausflüge vor Ort <p>ab € 499,-</p>	<p>2-zünftiger Fröhschoppen mit Mare Pircher und den „Weidenländer Musikanten“ Sonntag, 16. Oktober 2016</p> <p>Eintrittspreis: € 29,50 inklusive Mittagessen und €10,00 BOKA-Tours Gutschein</p>	<p>BOKA-Tours GmbH BUS- & GRUPPENTOURISTIK</p> <p>Ausführliche Information & Buchung: BOKA-Tours GmbH Schulze-Delitzsch-Straße 1 46244 Kirchhellen ☎ 02045/407330 www.boka-tours.de</p>
---	---	--

Zug um Zug

Schachfreunde Kirchhellen gleich dreifach aufgestiegen – Fahrt nach Gent als Belohnung für eine gute Saison

Das Spiel mit Dame und König hat für die Schachfreunde Kirchhellen in der vergangenen Saison wieder zu einem erfreulichen Ergebnis geführt: Gleich alle drei Mannschaften schafften den Aufstieg in die nächsthöhere Liga. Für die erste Mannschaft heißt das, sie spielen nun in der Verbandsliga, die zweite in der Bezirksoberliga und die Liga der dritten Mannschaft nennt sich Bezirksliga.

Werner Kurapkat von den Schachfreunden Kirchhellen freut sich über diesen Erfolg: „Wir haben alle eine tolle Saison gespielt, die nun mit dem Aufstiegs-Triple seinen Höhepunkt fand. Darauf können wir zurecht stolz sein.“ Jeden Donnerstag treffen sich die Schachfreunde in der Kirchhellener Bezirksverwaltung, um hier im Sitzungssaal spannende Partien auszutragen. 60 Mitglieder stark ist der Verein aktuell, darunter sind auch viele Kinder und Jugendliche. Die Altersstruktur reicht von acht bis 80 Jahre. So lernen die Jungen von den Alten. „Natürlich trainieren wir die Nachwuchsspieler. Bei uns ist jeder willkommen, ob Einsteiger oder Profi“, sagt Werner Kurapkat.

Schach gilt als das älteste bekannte und heute noch aktiv gespielte Brettspiel der Welt. Vor rund 1.500 Jahren in Indien erfunden, gelangte es über die arabische Halbinsel nach Europa. Alle zwei Jahre geht es für die Kirchhellener Schachfreunde auf Tour. Neben dem gemütlichen Beisammensein wird natürlich Schach gespielt. Als „Belohnung“ für die gute Spielleistung fand der diesjährige Vereinsausflug sein Ziel im belgischen Gent beim belgischen Schachmeister. „Ein freundschaftliches Vergleichsturnier fand dort statt – natürlich mit den Mannschaften, die in unserer Leistungsklasse liegen“, erzählt Werner Kurapkat. *gj*

Die Aufstiegsmannschaften:

1. Mannschaft: Aufsteiger in die Verbandsliga

Team: Horst Sinnwell, Christoph Schlüter, Thomas Hoffterheide, Martin Borgs, Peter Küper, Werner Schüppel, Peter Gajda und Raimund Langer

2. Mannschaft: Aufsteiger in die Bezirksoberliga

Team: Werner Kurapkat, Michael Bessert, Stefan Burkart, Bernd Lange-



In diesem Jahr besuchten die Kirchhellener Schachfreunde die belgische Stadt Gent und den dort ansässigen Schachverein.

Hegermann, Norbert Möhlen, Johann Weber, Joachim Skrzypczyk, Hartmut Waegemann, Ralf Schüppel, Andreas Gajda

3. Mannschaft : Aufsteiger in die Bezirksliga

Team: Jörg Langhammer, Gerd Schürmann, Hans-Georg Große, Joachim Breit, Udo Koch, David Kleine Beck, Herbert Sokolowski, Jaroslaw Miller, Klaus-Dieter Kapica und Michael Löns

Donnerstags von 17 bis 18.30 Uhr startet das Jugendtraining, danach beginnt der Spielabend für die Senioren. Ansprechpartner sind die beiden Vorsitzenden Martin Borgs (02045) 85074 und Joachim Breit (02045) 7695.

Anzeige

Fenster • Rollläden • Haustüren
aus Kunststoff & Aluminium



Ihr Meisterbetrieb für ein sicheres zu Hause.
Ihre Fragen zum Thema Energiesparen, Sanierung, Neubau beantworten wir gerne in unserer Ausstellung!

Raiffeisenstraße 30
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon 0 20 45 / 21 94
Fensterbau-Grewer.de



**Fensterbau
Grewer**



Orthopaedisch-unfallchirurgische Praxis
Dipl. Med. Ramzy Jomaa
 Facharzt für Orthopaedie und
 Unfallchirurgie

- Diagnostik und Therapie der akuten und chronischen Wirbelsäulenerkrankungen
- Ambulante Arthroskopie (Knie-/Schulter-/Sprunggelenke)
- Gelenkersatz-OP (Knie/Hüfte/Schulter) in Kooperation mit dem Krankenhaus
- Fuß-, Handchirurgie
- Chirotherapie und manuelle Medizin
- Versorgung von Weichteilen- und Knochenverletzungen bzw. Frakturen
- Kinderorthopaedie
- Akupunktur nach terminlicher Vereinbarung
- Stoßwellentherapie

Öffnungszeiten

Mo, Do: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Di: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr
 Mi, Fr: 8.00 - 14.00 Uhr

Freiligrathstr. 4 • 46244 Bottrop-Kirchhellen
 Tel.: 02045 - 82604 • Fax: 02045 - 406485

Omega

Bestattungen



Würdevoll bestatten zu Festpreisen
 Bestattungen Jünger, Fischer u. Lehr

Preisbeispiel:
 anonyme Feuerbestattung
 ab **1.099,00 €**

inclusive Einäscherungsgebühren, Friedhofsgebühren für ein anonymes Urnengrab, massiver Kiefernarg, Deckengarnitur, Sterbekleid (alternativ pers. Garderobe), Überführung vom Sterbeort (Bottrop) direkt zum Krematorium während unserer Dienstzeiten (Mo. - Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr), Einbettung und Einkleidung, Erledigung aller für die Beisetzung erforderlichen Formalitäten und Urnenträger

46244 Bottrop-Kirchhellen, Schulstraße 30
gebührenfreie Soforthilfe: 0800-66 342 33

Telefon 0 2 045 - 95 600, Fax 0 20 45 - 95 60 60
 info@bestattungen-omega.de, www.omega-best.de

Genieße den Sommer!

Raiffeisen-



Irrtum und Preisänderungen vorbehalten. Alle Angebote gültig bis 31.08.16. Solange der Vorrat reicht.

Gekühltes Bier.
 Immer eine kleine
 Auswahl vorrätig.
Fragen Sie an der Kasse!

Leikeim
 LIMONADEN
fruchtig und frisch
 20 x 0,5 l Bügel
 = 4,50 € Pfand
 nur **6⁹⁹***

1 ltr = 0,70 €

Captain Morgan Spiced Gold Rum
 0,7 l
 35vol%
 nur **8⁹⁹**

1l = 12,84 €

Mineralwasser, Medium oder Naturell
GEROLSTEINER
 NATÜRLICHES MINERALWASSER
 Kasten
 10 x 1 l Pet
 = 3,30 € Pfand
 1l = 0,50 € nur **5⁹⁹***

Raiffeisen-



Raiffeisenstraße 2
 46244 Kirchhellen

Öffnungszeiten:
 Mo.-Sa. 8.00-18.30 Uhr
 Telefon 02045-95501225

Die Gemeinschaft stärken

St. Johannes der Täufer pilgert zum 34. Mal nach Kevelaer und verspricht ein besonderes Erlebnis für alle Teilnehmer zu werden

Unter dem Motto „Wer sich selbst erniedrigt, wird erhöht werden“ (Lk 14, 11) findet die diesjährige Wallfahrt nach Kevelaer am 27. und 28. August statt. Gemeindemitglieder aus allen Ecken des Dorfes sind zur Teilnahme eingeladen. Auch Interessierte, die nicht in Kirchhellen ansässig sind, dürfen die Gruppe gerne auf ihrem Weg begleiten.

Gemeinschaft stärkt und verbindet, gibt Kraft, lässt neue Kontakte entstehen und Freundschaften wachsen – diese Erfahrungen haben bereits viele Wallfahrts-Teilnehmer in der Vergangenheit gemacht.

Abschalten vom oftmals hektischen Alltag ist für Jung und Alt eine schöne Erfahrung. Wenn die Gemeinde St. Johannes zum 34. Mal nach Kevelaer pilgert, ist auch dieses Mal der Weg das Ziel. Auf der Wallfahrt kann man zur Ruhe kommen und sich auf die wichtigen Dinge im Leben besinnen.

Wer dabei sein möchte, kann die Reise entweder zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem Bus antreten. Für die Fußpilger und Familienpilger beginnt die Wallfahrt am Samstag, 27. August. Unterwegs werden die Pilger mit Getränken und Essen versorgt. In Xanten wird eine Heilige Messe gefeiert und übernachtet.

Am Sonntag, 28. August, starten die Rad- und Buspilger und treffen mit den anderen Pilgern in Kevelaer zusammen, um dort die Heilige Messe zu feiern und den Kreuzweg zu beten. Die Rückfahrt erfolgt mit Bussen.



Foto: Privat

Bei der Wallfahrt geht es vor allem um die Gemeinschaft und das Miteinander.

Gegen 18 Uhr kehren die Pilger nach Kirchhellen zurück. Anmeldungen sind ab sofort in den Pfarrbüros aller Gemeindeteile sowie nach den Gottesdiensten am Samstag und Sonntag in den Sakristeien möglich. Anmeldungen werden bis Donnerstag, 18. August entgegengenommen. kb

Weitere Informationen: Buspilger zahlen 15 Euro, Radpilger 10 Euro und Fußpilger 25 Euro. Der Preis für Gruppenmitglieder beläuft sich auf 10 Euro. Eine Familie zahlt maximal 40 Euro.

Anzeige

Wir backen da, wo Sie leben

Knappenkruste

aus Roggen & Dinkel
besonders kräftig und lange frisch

Bäckerei
Sporkmann
Kulturen · Kreativitäten · Obstsalat · Glühwein



Bäckerei / Bistro · Hauptstraße 47a · Bottrop-Kirchhellen

Wochenende voller Genuss

Von Freitag, 5. August, bis Sonntag, 7. August, findet die 11. Kirchhellener Kulinarische Landpartie auf dem Johann-Breker-Platz statt – fünf Gastbetriebe sind dabei

Der Dorfmittelpunkt verwandelt sich abermals in ein hübsches Freiluftrestaurant, durch das sich ein 700 Quadratmeter großer roter Teppich schlängelt, der die hungrigen Gäste von Zelt zu Zelt führt. Dort haben die Besucher dann die Qual der Wahl: Über 50 leckere und vor den Augen der Besucher zubereitete Gerichte warten darauf, verkostet zu werden. Dabei ist von Black-Angus-Bio-Beefsteak aus dem Hause Scharun, über selbstgemachte Pasta- und Gnocchigerichte von Don Camillo E Peppone, Indische Spezialitäten von GG's Curry & more bis hin zu Wolfsbarsch und Black-Tiger-Garnelen der Oliveto Trattoria und klassischen Gerichten aus dem Hause Dieckmann alles dabei, was das Herz begehrt. Das passende Getränk gibt es direkt dazu, denn auch schneeweißen & rosenschoten sind mit einer Auswahl an Weinen wieder mit dabei, die Feinbrennerei Sasse bietet leckere Liköre und auch Bier, Cocktails und Softdrinks sind in garantiert ausreichender Menge vorhanden.

Pro Gericht sind zwischen 2,50 Euro und 10 Euro fällig. Einzige Ausnahme bildet ein Premiumgericht, das jeder Teilnehmer anbieten darf. Dieses kann bis zu 15 Euro kosten, dafür erwartet den Gast dann aber auch beste Produktqualität und vor allem Produkte, die den Preis wert sind – wie beispielsweise Lammfilet oder Filet vom Bio-Wiesenkalb. Alles natürlich mit entsprechenden Beilagen.

Zudem besteht erneut die Möglichkeit einer Besteck-



Foto: Karli in Kopatz

Das Orga-Team hat für einige kulinarische Köstlichkeiten gesorgt.

spende: Messer und Gabel werden zu den Gerichten für 1,50 Euro gekauft und können dann vom Gast für weitere Gerichte wiederverwendet, mit nach Hause genommen oder eben in bereit gestellte Boxen geworfen und gespendet werden. „Dieses Mal soll das Geld an die Hauptschule Kirchhellen gehen“, so die Veranstalter. Startschuss des Genusswochenendes ist am Freitag, 5. August, um 17 Uhr, Samstag und Sonntag beginnt der Gaumenschmaus jeweils um 12 Uhr. Sonntag findet außerdem ein verkaufsoffener Sonntag statt. [ko](#)

Anzeige

© Aureus Kirchhellener Ring 76 · 46244 Bot.-Kirchhellen

KIRCHHELLENER THERAPIEZENTRUM
Praxis für Krankengymnastik
Mirko Müller · Stefan Selke

BEHANDLUNGEN:

Bindegewebsmassage, Bobath/Vojta, Gymnastikgruppen, Hausbesuche, KG-Gerät, Kiefergelenksbehandlungen, Krankengymnastik, Lymphdrainage, Manuelle Therapie mit osteopathischen Techniken, Massage, Medizinisches Muskelaufbautraining, Skoliosebehandlung, Sportphysiotherapie

☎ 0 20 45 / 23 73
www.kirchhellener-therapiezentrum.de

Diers Netzwerk Service GmbH & Co.KG

Das Dienstleistungsunternehmen aus Ihrer Region
Für Privat- und Geschäftskunden

Unsere Schwerpunkte

- Netzwerktechnologie / Telekommunikation
- Beratung / Verkauf / Installation von Telefonanlagen
- Beratung / Verkauf von Hard- und Software
- Netzwerkplanung / Analyse / Redesign
- Installation und Konfiguration vor Ort
- Internetanbindungen / Homepageerstellung
- Wartung / Service / Schulung
- Sonder- und Speziallösungen / Sicherheitssysteme
- Printmedien / Folienbeschriftung

Mit Sicherheit

D N S

Guter Service

Auch sonn- und feiertags - Notdienstnummer
24 Stunden Notdienst 0 20 45 - 41 23 23

Ihr Spezialist für Ihr Netzwerk

von-Galen-Str.3 Telefon 0 20 45 - 4 111 991 www.diers-netzwerk-service.de
46244 Bottrop · Telefax 0 20 45 - 4 111 990 info@diers-netzwerk-service.de

„Vitaminkorb“ eröffnet

An der Kirchstraße bietet Julian Tefett seit dem 26. Juli frisches Obst- und Gemüse an – darunter auch exotische Sorten und teilweise biologisch angebaute Produkte

„Ich begrüße es sehr, dass die Menschen wieder mehr Wert auf selbst zubereitete und gesunde Mahlzeiten legen. Deswegen habe ich nicht lange gezögert und mich mit einem Obst- und Gemüseladen selbständig gemacht“, erzählt der 27-jährige Julian Tefett bei der Eröffnung. Kirchhellen sieht er als optimalen Standort für seinen Laden, denn „hier wissen die Leute Qualität zu schätzen. Und das heißt nicht zwangsläufig Bio.“ Als Küchenchef in einem großen Dorstener Restaurant – übrigens eine Tätigkeit, die er auch weiterhin ausüben wird – hat Tefett schnell erkannt, ob es sich um gute oder minderwertige Ware handelt. Um letztere zu vermeiden, arbeitet er ausschließlich mit regionalen Händlern zusammen, die er kennt und denen er vertraut.

Um seine frischen Köstlichkeiten bestmöglich präsentieren zu können, hat der junge Geschäftsmann zunächst das Ladenlokal komplett saniert: Hell gestrichene Wände, abgehangene Decken und neue Kühl- und Lagerbereiche lassen dem Jungunternehmer Raum, seine Ware stets in vollem Umfang anbieten zu können und bei Bedarf auch größere Bestellungen schnell und unkompliziert bereitzustellen. Neben Frischware kann der Kunde auch für sein komplettes Abendessen einkaufen, denn Kräuter und sogar Nudeln aus biologischem Anbau bzw. biologischer Herstellung sowie Bio-Molkereiprodukte, Gewürze und Öle runden die Angebotspalette ab. „Besonders exquisit aber sind



Inhaber Julian Tefett ist stolz, auch frische exotische Ware an den Kunden bringen zu können.

Früchte wie die Pitahaya“, erklärt Julian Tefett. Die Drachenfrucht ist bei ihm nicht nur in rot, sondern auch in der eher seltenen gelben Variante zu bekommen. Und wer sich unsicher ist, wie man bestimmte Sorten zubereitet, bekommt beim Kauf auch direkt den einen oder anderen wertvollen Tipp mit auf den Weg. [ko](#)

Die Öffnungszeiten des Vitaminkorbs: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag: 7.30 Uhr bis 17.30 Uhr, Mittwoch: 7 Uhr bis 15 Uhr und Samstag: 7 Uhr bis 13 Uhr

Anzeige

über 100 Jahre

Getränkegroßhandel

Hans Sondermann

Inh.: Peter Sondermann

Horsthoftstraße 63
46244 Kirchhellen

Telefon 0 20 45 - 22 24
Telefax 0 20 45 - 40 76 79
Handy 0 170 - 18 555 12

- Ausschankwagen
- Kühlanhänger
- Zapfanlagen und CO₂
- Festzeltgarnituren, Stehtische und Leihgläser
- Zapf- und Beistelltheken

www.getraenke-sondermann.de

andy's
young-fashion

**Unsere Öffnungszeiten
am verkaufsoffenen
Wochenende:**

Freitag: 9.30 - 18.30 Uhr
Samstag: 10.00 - 18.00 Uhr
Sonntag: 13.00 - 18.00 Uhr

Johann-Breuker-Platz 7
Bottrop-Kirchhellen
Tel. 02045/401104

Amadeo

Interieur

AB 1. AUGUST
30 %
AUF ALLES

WIR VERABSCHIEDEN
UNS ZUM 27. AUGUST!

DAS AMADEO-TEAM BEDANKT
SICH FÜR EINE TOLLE ZEIT UND
DAS ENTGEGENBRACHTE
VERTRAUEN!



HAUPTSTRASSE 41 • 46244 KIRCHHELLEN
TEL: 02045 - 4012040 • FAX: 02045 - 403710
WWW.AMADEO-INTERIEUR.DE

Bio Metzgerei & Catering
Scharun
Leidenschaft & Tradition seit 1912



Landpartie
Zelt No. 1

**Lecker Schlemmen ...
Rostbratwurst**

Besuchen Sie uns im Rahmen der
„kulinarischen Landpartie“
am **verkaufsoffenen Sonntag**,
dem 7. August 2016 vor unserer
Filiale in Kirchhellen!

Biometzgerei Scharun DE-ÖKO-003
Bottrup City Poststraße 10
Tel 02041 20646
Kirchhellen Hauptstraße 47A
Tel 02045 7471 • www.scharun.de

Lindberg | Alain Mikli | Bellinger | I-Spax
Blackfin | Markus T | Götti | Orgreen Optics
Flair | Theo | Dilem | Mykita | Ray Ban

augenoptiker
peter tewes
gut sehen ... gut aussehen



Ihr Spezialist für gutes
Sehen und gutes Aussehen!

Augenoptiker Peter Tewes
Schillerstr. 4 • Gladbeck
www.optiker-peter-tewes.de



Anwaltskanzlei Schlüter

Johannes Schlüter
Rechtsanwalt

46244 Bottrop-Kirchhellen
Schulze-Delitzsch-Straße 3
(über dem REWE-Markt)

Telefon (0 20 45) 8 31 96 / 8 31 97
Telefax (0 20 45) 8 17 93

E-Mail: kanzlei@anwalts-schluer.de

- Mitglied in der AG Verkehrsrecht,
AG Mietrecht und WEG im
Deutschen Anwaltsverein
- Verkehrsunfallrecht
- Verkehrsstrafrecht
- Bußgeldangelegenheiten
- Arbeitsrecht
- Kündigungsschutz
- Forderungseinzug
- Bergschadensregulierung

In Bürogemeinschaft mit:



Dorsten
www.woltsche-up.de **WOLTSCH, BRIESKORN + PARTNER GBR**
STEUERBERATUNG WIRTSCHAFTSPRÜFUNG WIRTSCHAFTSBERATUNG

Leuchtende Nächte

Im September finden auf dem Flugplatz Schwarze Heide die „Leuchtenden Nächte“ statt – Der Flugplatz bildet eine beeindruckende Kulisse zum Thema Licht und Feuerwerk

Kommen und staunen lautet das Motto zu dem regionalen Höhepunkt. Am Samstagabend, 17. September um 18 Uhr, können sich die Besucher auf eine Symbiose aus Licht, Pyrotechnik und Musik freuen. Zahlreiche Künstler und Acts aus ganz Deutschland bilden das Programm zur Veranstaltung „Leuchtende Nächte“ und sorgen für den ein oder anderen steifen Nacken.

Als außergewöhnlichen Höhepunkt wird es eine Flugshow der besonderen Art geben. Das ZeitFlügel-Acro-Team um Pilotin Martina Kirchberg präsentiert eine Segelkunstflug-Show mit Pyrotechnik und Feuerwerk aus der Luft. Unterhaltung vom allerfeinsten und das Gänsehautgefühl der besonderen Art sind dabei garantiert.

Leuchtend und mit jeder Menge Feuer geht es dann weiter durch den Abend. So erwarten die Besucher ein farbenfrohes Ballonglügen, außergewöhnliche musiksynchrone Höhenfeuerwerke, eine musikbegleitete Lasershow mit pyrotechnischen Effekten und Flammen sowie reichlich Akrobatik mit den Feuerkünstlern.

Die Thematik Licht wird natürlich auch nicht außer Acht gelassen – eine magische Bühnenshow sowie eine atemberaubende LED-Lichtershow mit Tanz sorgen für Abwechslung.

Die zauberhaften Illuminationen lassen den Flugplatz in einem anderen Licht erscheinen und die strahlend bunten Walking Acts werden die Gäste in ihren Bann ziehen. Die Abendveranstaltung beginnt um 18 Uhr mit Live-Musik und Unterhaltungsprogramm auf der Bühne. Die Kleinsten können natürlich auch das ein oder andere Spannende erleben. So wird es eine Hüpfburg, ein Bungee Trampolin, eine Bastelstraße und Kinderschminken geben. Ebenfalls gesorgt ist für das leibliche Wohl, wenn regionale und überregionale



Foto: Privat

Anbieter mit einer Vielfalt an Speisen und Getränken aufwarten. Faszination Leuchtende Nächte, ein Fest für die ganze Familie und Anziehungspunkt für Jung und Alt.

Alle Informationen zum September-Höhepunkt gibt es auf der Webseite www.leuchtende-naechte.de oder unter der Telefonnummer 01805/552766 (0,14 Euro pro Minute aus dem Festnetz und maximal 0,42 Euro pro Minute aus dem Mobilfunknetz).

Anzeige

Der Vorverkauf über die Ticketanbieter Eventim und RheinRuhrTicket ist bereits gestartet. Sichern Sie sich direkt unter www.rheinruhrticket.de oder www.eventim.de Ihr Ticket oder nutzen Sie eine der vielen regionalen Vorverkaufsstellen.

Verlosung

LebensArt verlost 2 mal 2 Eintrittskarten für die Veranstaltung „Leuchtende Nächte“. Schicken Sie uns bis zum 31. August eine Postkarte mit dem Stichwort „Leuchtende Nächte“ oder schreiben Sie eine E-Mail an gewinnspiel@areus.de. Vergessen Sie Ihre Anschrift und Telefonnummer nicht. Die Gewinnbenachrichtigung erfolgt telefonisch. Die Namen der Gewinner werden auf der Gästeliste vermerkt und erhalten beim Vorzeigen ihres Personalausweises freien Eintritt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ihren Füßen Gutes tun

flockert
Podologie Orthopädie-Schuhtechnik

Mit Leidenschaft und Freude bieten wir Ihnen Service rund um gutes Gehen.

Unsere Leistungen für Sie:

- Podologie
- medizinische Fußpflege
- Einlagenkonzept
- Orthopädische Maßschuhe
- Schuhreparaturen in der eigenen Werkstatt

Hauptstraße 48 | 46244 Bottrop-Kirchhellen | Telefon: 0 20 45 - 36 19
[facebook.com/flockert](https://www.facebook.com/flockert) | www.flockert.com



Frühstück in Kirchhellen

Wo gibt es den heißesten Kaffee, die leckersten Brötchen und das reichhaltigste Angebot? – Die LebensArt-Redaktion testet das Kirchhellener Frühstücksangebot



Der Duft von heißen Kaffeespezialitäten liegt in der Luft. Frisches Rührei wird gerade zubereitet, während Sie von den süßen Früchten naschen und Ihr noch warmes Croissant mit selbstgemachter Marmelade beschmieren. Läuft Ihnen auch schon das Wasser im Mund zusammen? Und lieben Sie Frühstücken genau so sehr wie wir? Dann helfen Sie uns, dass beste Frühstücksangebot in Kirchhellen zu finden. Wir testen, was Ihnen wichtig ist.

Egal ob alleine, mit dem besten Freund oder der ganzen Familie – Frühstück ist für viele die wichtigste Mahlzeit am Tag. Denn ein reichhaltiges Frühstück am Morgen ist ein wahrer Energieschub für alles, was ansteht.

Doch kaltes Rührei, wässriger Kaffee und harte Brötchen von vorgestern können die gute Stimmung schnell kippen. Um Ihnen diese Frühstücksschmach zu ersparen, testen wir in den nächsten Wochen und Monaten das Frühstücksangebot der Umgebung.

Dafür möchten wir nun wissen, was Ihnen wichtig ist. Legen Sie besonders viel Wert auf ein gutes Preis-Leistungsverhältnis? Gilt für Sie mehr ist mehr oder darf es auch weniger sein, wenn es dafür erstklassig ist? Vielleicht sind Sie auch kein Brötchen-Fan und möchten lieber eine größere Auswahl an Ihrem Lieblingsmüsli vorfinden...

Schreiben Sie uns einfach eine E-Mail an kontakt@areus.de und nennen Sie die Punkte, die wir für Sie bewerten sollen. *kb*



Anzeige

Landcafe Beckedahl
Inh. Brigitte Dieckmann

Kommen Sie vorbei und probieren Sie unseren leckeren Pflaumenkuchen!

Bottroper Str. 74 • 46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel.: 0 20 45 / 85 23 6

AKTUELL.
INFORMATIV.
LEBENDIG.

Kirchhellen.ONLINE

Aktuelles & Allgemeines
rund um Kirchhellen.

Schauen Sie mal vorbei...

www.kirchhellen.online

Wer kennt wen?

Weiter geht es mit der spannenden Suche nach Kirchhellener Persönlichkeiten – Wir haben zwei neue Bilder – jetzt sind Sie gefragt!

Ja, wir haben es Ihnen mit den Bildern in der letzten Ausgabe nicht einfach gemacht: Viele Menschen, die zusammenstehen, wahrscheinlich auf einer Hochzeit oder einem ähnlichen großen Ereignis. Doch wer genau zu sehen ist – darauf haben wir leider keine Antwort bekommen können.

Familienforscherin Franzis Janknecht bekam zwar Hinweise, um welche Feier es sich handeln könnte, wirklich auflösen ließ sich das Rätsel dennoch nicht.

Ist ja auch nicht schlimm: Wir haben hier zwei weitere Bilder und würden gerne erfahren, wer darauf zu erkennen ist. Da es sich um mehrere Generationen handelt, lässt sich eventuell etwas besser ermitteln, welche Persönlichkeiten sich verbergen.

Haben Sie eine Idee? Auch vage Vermutungen führen manchmal zum Ziel – also zögern Sie nicht und kontaktieren Sie Franzis Janknecht. Unter der Nummer (02045) 3531 nimmt sie Hinweise dankbar entgegen. Und vielleicht dürfen wir ja in der kommenden Ausgabe über eine erfolgreiche Auflösung berichten. *ko*



Fotos: Privat

Anzeige

Chinesisches Spezialitäten-Restaurant

ROYAL GARDEN

seit 1993 in Kirchhellen

Lassen Sie sich von unserem familien- und kinderfreundlichen Team in gemüthlicher Atmosphäre bei asiatischem Ambiente verwöhnen und genießen Sie die Mannigfaltigkeit der chinesischen Küche.

Öffnungszeiten:
Montag - Samstag von 11:30 - 15:00 und von 17:30 - 23:00 Uhr
Sonn- und Feiertage von 11:30 - 23:00 Uhr durchgehend geöffnet

Schulze-Delitzsch-Str. 3 • 46244 Kirchhellen • Tel (0 20 45) 40 65 38

Seit mehr als 25 Jahren in Kirchhellen

Karosserie

HAGEMANN ZURHAUSEN

Lackierfachbetrieb

Ausbeulen ohne Neulackierung

- Unfallinstandsetzung
- Fahrzeuglackierungen
- Kunststoffschweißen
- Rahmenrichtarbeiten
- Lackierungen aller Art
- Spot-/Smart-Repair

Raiffeisenstr. 28 46244 Kirchhellen

Telefon **77 77**
(02045)

Neues aus der Schriftenreihe

Der Verein für Orts- und Heimatkunde Kirchhellen stellt das 47. Heft ihrer Schriftenreihe vor – Fotografien vom Kirchhellener Theodor Steinmann treten in den Mittelpunkt

Fotografien aus vergangener Zeit faszinieren uns. Sie geben uns einen Einblick in das frühere Leben und bilden einen Übergang zwischen der Vergangenheit und der Moderne. Auch der Kirchhellener Theodor Steinmann (1868 – 1927) war fasziniert von dem Medium und hielt Personen und Gebäude aus Kirchhellen für die Nachwelt fest. Zu sehen ist nun ein ausgewählter Teil seiner Arbeit im aktuellen Heft Nummer 47 der Schriftenreihe des Vereins für Orts- und Heimatkunde Kirchhellen.

Rund 500 Fotografien besitzt der Kirchhellener Manfred Hedwig von Theodor Steinmann. Vor über zehn Jahren wurden ihm die Glasplattennegative von Theodor Steinmanns Enkeln vermacht. Mit Hilfe eines Scanners konnte er die Fotos digitalisieren. „Viele der Glasplattennegative konnte ich leider nicht mehr gebrauchen“, erklärt der frühere Fotograf. Das ist einer falschen Lagerung geschuldet. Doch das war nicht das einzige Problem. Theodor Steinmann beschriftete seine Fotografien nicht. Und so ging mit der Zeit das Wissen über die dort dargestellten Personen verloren. Doch durch das Einbinden der Kirchhellener Bevölkerung konnten in den vergangenen Jahren einige Gesichter zugeordnet werden. „Als ich die Menge an Negativen bei einem Besuch bei Manfred Hedwig sah, kam mir die Idee für dieses Buch“, sagt Rainer Weiß vom Verein für Orts- und Heimatkunde. Etwa ein halbes Jahr beschäftigte er sich mit dem Thema und schrieb gemeinsam mit dem Fotografenmeister das Buch.



Alle Beteiligten freuen sich, endlich das neue Heft der Schriftenreihe präsentieren zu dürfen.

„Zunächst erwartet die Leser ein kurzer Einblick in die Geschichte der Fotografie bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Fotos von Theodor Steinmann entstanden“, erklärt Rainer Weiß. Danach sind die verschiedenen Fotografien von Theodor Steinmann abgebildet. Von Pass- und Porträtfotos über Kinder- und Familienfotos, Gruppen und Vereine, Schulklassen bis hin zu Gebäuden wird den Lesern hier ein umfassender Überblick über die Arbeit des einstigen Fotografen gegeben. „Abschließend möchte ich mich bei allen Sponsoren bedanken, ohne die es nicht möglich ist, ein solches Buch zu veröffentlichen. Aber

auch Manfred Hedwig und Rainer Weiß gilt mein Danke. Sie haben viel Arbeit geleistet und Engagement gezeigt“, bedankt sich Peter Pawliczek, 1. Vorsitzender des Vereins. *kb*

Weitere Informationen: Das Buch ist in der Humboldt Buchhandlung erhältlich.

Anzeige



STRATMANN

Bestattungen

Jedem Leben ein Zeichen setzen

46244 Bottrop-Kirchhellen
Hackfurthstraße 5
Tel: +49 20 45 - 24 17

45966 Gladbeck-Rentfort
Kampstraße 2
Tel: +49 20 43 - 98 78 11



Zeit für Abschied und Trauer

info@stratmann-bestattungen.de www.stratmann-bestattungen.de



SCHMÜCKER HOF

Wir machen Ihnen den Hof.



Saisonkalender

2. Halbjahr **2016**



Hofgut



Hofcafé



Hofmarkt



Hofplantagen



Mit dem Schmücker Hof durch das Jahr!

Täglich für Sie da

... mit den Highlights der Saison

Juli

Jeden Sonntag
Frühstücksbuffet / Brunch *

27.06. – 22.07.
Französisches Frühstück

25.07. – 26.08.
Italienisches Frühstück

In den Sommerferien
täglich kleines Kinderfrühstück incl. Waffeln backen



Genießen Sie
täglich frischen Kuchen
im Sommer-Sonnencafé:



Erdbeeren + Blaubeeren
Frisch & lecker
von Schmücker's Feldern:
Zum selbst pflücken,
in unserem Hofladen & an
allen Verkaufsständen
in der Umgebung



Freitag, 29.07. - 16.30 Uhr
Erlebnis - Hofführung *

August

Jeden Sonntag
Frühstücksbuffet / Brunch *

25.07. – 26.08.
Italienisches Frühstück

29.08. – 09.09.
Österreichisches Frühstück



In den Sommerferien
täglich kleines Kinderfrühstück incl. Waffeln backen



**Blaubeeren, Birnen
und verschiedenste Sor-
ten Äpfel**

in unseren Plantagen:
Zum selbst pflücken,
pressen und genießen.
Besonders für die Kinder
ein tolles Erlebnis.

Freitag, 26.08. - 16.30 Uhr
Erlebnis - Hofführung *

September

Jeden Sonntag
Frühstücksbuffet / Brunch *

29.08. – 09.09.
Österreichisches Frühstück

12.09. – 14.10.
Bayerisches Frühstück



11. + 28. September
Apfelsaftmobil *



**Saftige Birnen +
bis zu 15 Sorten Äpfel**
nicht nur in den Plantagen
zum Selbstpflücken:

Finden Sie Ihre Lieblings-sor-
te auch beim Probieren
und Pressen in unserem
Hofmarkt.

Freitag, 09.09. - 16.30 Uhr
Erlebnis - Hofführung *

... zum Frühstücksbuffet
 ... zum Mittagessen à la carte
 ... zum Einkaufen

Oktober

Jeden Sonntag bis 16.10.
 Frühstücksbuffet / Brunch *

12.09. – 14.10.
 Bayerisches Frühstück

17.10. – 04.11.
 Österreichisches Frühstück



12. Oktober
 Apfelsaftmobil *

Ab Mitte Oktober
 Erste Pralinen + Pralinés



Gänse-Essen: *

Sonntag, 23.10. + 30.10.
 ab 12.30 Uhr

Genießen Sie den Herbst mit den ersten Gänse-Essen und traditionellen Beilagen in gemütlicher Atmosphäre.

Freitag, 28.10. - 16.30 Uhr
 Erlebnis - Hofführung *

November

Feiertag 01.11.
 Frühstücksbuffet / Brunch *

17.10. – 04.11.
 Österreichisches Frühstück

07.11. – 25.11.
 Schweizer Frühstück



Gänse-Essen: *

Sonntag,
06. + 13. + 20. Nov.
 ab 12.30 Uhr

Freitag, 04. + 11. Nov.
 ab 18.30 Uhr

11. November - Kepia
 kulturell kulinar. Abend *



Markt zum Advent

26. Nov. - ab 13.00 Uhr
27. Nov. - ab 11.00 Uhr

Der stimmungsvolle Markt für Jung & Alt mit vielen Köstlichkeiten und besonderen Angeboten.

Dezember

28.11. – 19.12. ★ ★
 Advents-Frühstück

★ **Sonntag,**
04.12. + 11.12.
 Frühstücksbuffet / Brunch *



★ **Advent im Hofmarkt**
 Lassen Sie sich inspirieren von unsere weihnachtlichen Geschenken & Accessoires.

ab 07. Dezember
 Verkauf frisch geschlagener Tannenbäume



Rotary-Benefizkonzert

18.12. - 17.00 Uhr
 Karten erhalten Sie im Vorverkauf oder an der Abendkasse

23. Dez. - ??? Jan. 2016
 Betriebsferien

Besuchen
Sie uns jetzt
auch auf
Facebook
unter
Schmücker Hof



SCHMÜCKER HOF

Wir machen Ihnen den Hof.

Preise:

Frühstücksbuffet

Mo.-Sa.: 09.00 - 12.00 Uhr (außer Di.),

So.: 09.00 - 11.00 Uhr

Frühstücksaktionen:

Ein zusätzlich kostenloses
Angebot von Mo.-Fr.

15,90 €/Pers.

Brunch

sonntags: 11.30 - 14.30 Uhr

23,90 €/Pers.

Mittagessen à la carte

täglich, außer sonntags

Ein zusätzliches Kinder-Frühstück
für unsere kleinen Schleckermäulchen

Jeden Samstag

Kinder

0 - 3 Jahre: frei

4 - 7 Jahre: 1/2 Preis



Öffnungszeiten:

Hofcafé & Restaurant

Mo. – So.: 9.00 – 18.00 Uhr

Dienstag: geschlossen

Mo. – Sa.: 9.00 – 12.00 Uhr

Frühstücksbuffet

12.00 – 14.00 Uhr

Mittagessen à la carte

Sonntag: 9.00 – 11.00 Uhr

Frühstücksbuffet

11.30 – 14.30 Uhr

Brunch (Jan.-März, Juli-Okt., 1.Nov., Dez.)

12.30 – 14.30 Uhr

Mittagsbuffet (Gänse-Essen Okt./Nov.)

Hofmarkt

Jan. – Mitte April, Mitte Juli - Aug., Nov.:

Mo. – Fr.: 8.00 – 18.30 Uhr

Samstag: 8.00 – 14.30 Uhr

Sonntag: geschlossen

In der Saison (Mitte April - Mitte Juli, Sept. - Okt.,
Dez.) täglich geöffnet von 08.00 - 18.30 Uhr



Wir laden Sie herzlich ein,
Ihre persönlichen Feste

bei uns im Kaminsaal zu feiern.

Schmücker Hof

Auf der Höhe 9
46244 Kirchhellen

Tel. 0 20 45 . 40 18 80

Fax 0 20 45 . 40 18 81 99

info@schmuecker-hof.de

www.schmuecker-hof.de

Letzter verkaufslanger Dienstag

Am Dienstag, 8. März, startete eine Aktion, mit der sich die Kirchhellener Kaufmannschaft vor allem eines erhoffte: Mehr Kundschaft – sowohl aus dem Dorf selbst, als auch aus den umliegenden Städten und Gemeinden. Doch das Fazit nach einem halben Jahr verkaufslangem Dienstag: Am 9. August sind die teilnehmenden Geschäfte letztmalig bis 20 Uhr geöffnet.

Die Händler im Ort hatten es nicht leicht in den vergangenen Monaten. Es fehlte an Parkplätzen, da aufgrund von Baustellen eine ganze Reihe von Parkflächen blockiert wurde. Neue Geschäfte siedeln an und bilden damit den Wettbewerbscharakter noch weiter aus – denn wenn „Kodi“ und „Rossmann“ alles für den täglichen Bedarf anbieten – und das auch noch in einem Abwasch –, warum sollen dann die Kunden mehrere Geschäfte ansteuern, um ihre Besorgungen vollzählig zu machen? Die Lage bleibt also weiter schwierig.

Zu geringes Interesse

Ein Drogeriemarkt war überfällig in Kirchhellen, wie unter anderem eine Umfrage in der LebensArt im Mai zum Vorschein brachte (wir berichteten). Längere Öffnungszeiten aber brauchen die Kirchhellener dem Umfrageergebnis zufolge nicht unbedingt – vielmehr würden sie eine einheitliche Regelung begrüßen. Doch zunächst einmal soll alles bleiben, wie es ist: „Wir haben jetzt erst einmal erfahren, dass längere Öffnungszeiten keine nennenswerte Resonanz hervorbringen konnten“, erklärt Klaus Gase von Optiker Gase. „Das Interesse seitens der Kundschaft war einfach zu gering, sodass sich eine längere Öffnungszeit nicht rechnet.“

Christian Schmieding von Digital Foto Schmieding ergänzt: „Es kamen

zwar Kunden zwischen 18 und 20 Uhr, die waren auch froh, dass noch geöffnet war und sie ohne Eile noch etwas erledigen konnten, doch das reicht in Summe nicht aus.“

Die Stimmung an den langen Dienstagen sei also entspannt gewesen, die Resonanz derer, die die Zeit für Besorgungen nutzten, positiv, doch nahmen zu wenige Bürger die Möglichkeit des langen Dienstags an. Die Händler vor Ort nehmen es gelassen und sind sich einig: „Wir haben es versucht und so war es nicht der richtige Weg. Aber wir werden weiterhin gemeinsam ausprobieren und ihn sicher finden.“

WIR SIND DABEI:





Kaufmannschaft

AUF ANDEREN WEGEN, ABER IM S

Eigentlich bekommt man im Dorf alles zu kaufen, was man für den täglichen Bedarf braucht: Es sind mehrere Lebensmittelläden vor Ort, Bäckereien, Apotheken, Modeläden, ein Fotostudio, Optiker, eine Goldschmiede und ein Juwelier. Man bekommt Wohnaccessoires, Bücher, Fahrräder, frische Bio-Metzgerware und auch für kosmetische Belange steht eine Auswahl an Kosmetikstudios und Friseuren zur Verfügung. All das können die Kunden nun ein letztes Mal zu gesonderten Öffnungszeiten in Anspruch nehmen: Am Dienstag, 9. August, endet der Probelauf des verkaufslangen Dienstags, eine Fortführung ist in dieser Form nicht geplant.

Diesen Termin möchten aber einige Händler noch einmal nutzen, um den Kunden ganz spezielle Angebote zu bereiten: Mona Freienstein lädt ab 17 Uhr in ihr Kosmetikstudio „mf Kosmetik und mehr“ ein, um in Kooperation mit einem Facharzt vor Ort Botox-

und Hyaluronbehandlungen durchzuführen. „Die Zusammenarbeit besteht nun seit vier Jahren und die Kunden waren von Beginn an sehr zufrieden mit dem natürlichen und frischen Ergebnissen“, so Mona Freienstein. Wer gerne eine Behandlung in Anspruch nehmen oder sich einfach nur über Möglichkeiten informieren möchte, wird gebeten unter der Nummer 0178-1853712 einen Termin zu vereinbaren. Natürlich sind diese am 9. August bis um 20 Uhr möglich.

Viel Zeit für Rat und Tat

Ebenso nutzt das Team von „Brillenmacher in Kirchhellen“ noch einmal die verlängerte Öffnungszeit, um seinen Kunden mit Rat, Tat und ausreichend Zeit sinnvolle Lösungen für Sehhilfen aufzuzeigen: Ob Computer-Arbeitsbrillen, Kontaktlinsen, die richtige Lesebrille oder polarisierende Überzieh-Sonnenbrillen –

Anzeige



POMP
Druckerei und Verlag
Peter Pomp GmbH

POMP – das Druck- und Verlagshaus mit modernster Ausstattung, jahrzehntelanger Erfahrung und flexiblem Workflow. Wir fahren die Qualität Ihrer Drucksachen hoch und halten dabei die Kosten am Boden.

POMP • Gabelsbergerstr. 4 • 46238 Bottrop • Fon 0 20 41/74 71-33 • E-Mail info@pomp.de

Kaufmannschaft bleibt weiter aktiv -

SINNE DER KUNDSCHAFT



hier darf gerne ausprobiert und nachgefragt werden. Dann ist das richtige Modell sowie das passende Glas sicher schnell gefunden.

Wer es dennoch nicht schafft, eine Beratung im Laden wahrzunehmen, den besuchen die Fachleute nach Terminvereinbarung auch Zuhause. Ansonsten ist jeder dazu eingeladen, sich über die professionelle Arbeit in der offenen Werkstatt sein eigenes Bild zu machen.

Einzelhandel bleibt attraktiv

Die Kirchhellener Kaufmannschaft verzichtet ab September zwar auf den verkaufslangen Dienstag, doch

darf man auch künftig mit weiteren Aktionen rechnen. „Wir werden gemeinsam aktiv bleiben, um Kirchhellen und den Einzelhandel vor Ort attraktiver zu machen“, formuliert es Christian Schmieding.

So werden sich die Kaufleute wieder zusammensetzen, um gemeinsam zu überlegen, was den Einzelhandel noch ein Stückchen weiter vorantreiben kann. Was genau die Kundschaft erwarten darf, bleibt zunächst offen, aber „während dieser Aktion haben wir zusammen an einem Strang gezogen. Das ist die erste und wichtigste Voraussetzung für künftige Maßnahmen“, sind sich die Händler einig.

Anzeige

Faszination Holz

Bei uns finden Sie jedes Holz für den Innen- & Gartenbereich:

- Bodenbeläge & Türen
- Decken- & Wandpaneele
- Hobelware & Schnittholz
- Konstruktionsvollholz
- OSB- & Spanplatten
- Terrassenholz & WPC-Produkte
- Farben & Pflegeprodukte

Lassen Sie sich von der Vielfalt in unserer **Ausstellung** inspirieren & von unserem geschulten **Fachpersonal** beraten. Nutzen Sie auch gerne den hauseigenen **Lieferservice**.

Robert Sprungmann GmbH & Co. KG
 Gelsenkirchen-Schalke · Am Stadthafen 49 - 51
 Telefon 02 09/9 47 82 - 0 · Telefax 02 09/9 47 82 20
 info@holz-sprungmann.de · www.holz-sprungmann.de

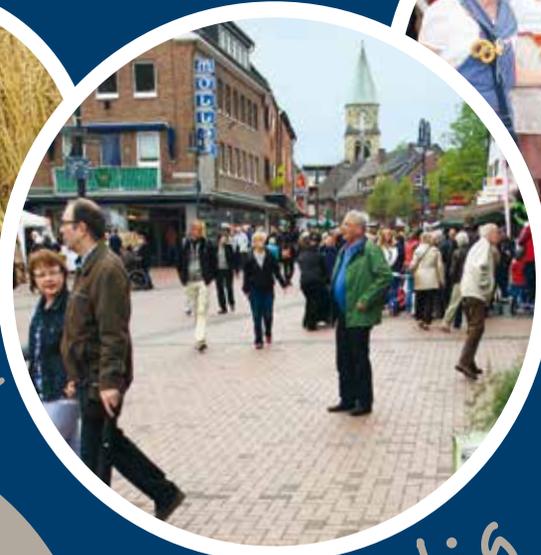


HÖLZ
vom Fach

Eine gute Idee:
Holz von **rs9**

© Foto: Wilderfeldt/colleague

LASSEN SIE NICHT NUR
DIE KIRCHE IM DORF...



JEDEN 2. DIENSTAG
IM MONAT VERKAUFS-
LANG BIS 20 UHR



...Einkaufen im Dorf

Mein Ruhrgebiet

Du wunderschönes Ruhrgebiet,
Land in dem so viel geschieht.
Bei Dir gehen Menschen Hand in Hand,
stets freundlich und auch tolerant.
Deine Kultur und die Wissenschaft,
Fortschritt, Arbeit und Geisteskraft,
sind die Säulen in Deinem Leben,
die Dir Deine Größe geben.

Aufgebaut auf Stahl und Kohle,
eine feine Metropole.
Das Ruhrgebiet ist das Revier,
das wir lieben alle hier.

Kurt Guske

Denkmäler und auch Museen,
Burgen, Schlösser wunderschön.
Künstler, Forscher die Fußballwelt,
sind hier sehr gut aufgestellt.
Baldeney und Duisburgs Regattabahn,
Segeln und Reitsport im Freizeitplan.
Weil Zechen sind verschwunden fast,
wurde Stahl auch angepasst.
Aus der Emscher wird ein reiner Fluss
und auch am Himmel fehlt der Russ.

Um den Bergbau hast Du lang gerungen,
doch der Wandel ist Dir gut gelungen.
Von Duisburgs Hafen bis Bergkamen
Essen, Dortmund große Namen.
Du bist ein schönes kulturelles Land,
Integration Dein stärkstes Band.



© Hans-Christian Hein / pixelio.de



© Dieter Schütz / pixelio.de



© Markus Czarnetzki / pixelio.de



© Thomas Max Müller / pixelio.de

Anzeige



F FAHNENBRUCK

Fliesenlegermeister

- Marmor • Mosaik • Fliesen
- Baukeramik • Naturstein

F. Fahnenbruck • Bohnenkamp 53 • 46244 Bottrop
 Fon: 0 20 45 / 66 63 • Fax: 0 20 45 / 40 75 56
 Handy: 0171 / 5 46 96 24
 www.fliesen-fahnenbruck.de
 E-Mail: F.F.Fliesen@t-online.de



Unser Angebot zur Einschulung

inkl.
3 Fotos 13/18

nur **39 €**



Hauptstr. 50
46244 Bot.-Kirchhellen
Tel. 02045/2520



Liebe Leserinnen und Leser!

Ich schreibe die Zeilen aus den Abruzzern, wo ich mit Priestern aus Italien, der Schweiz, Spanien, Argentinien, Mexiko und Guinea Tage der Erholung und Fortbildung verbringe. Die Stimmung ist blendend, das Wetter sonnig und angenehm, die Verpflegung wunderbar, nur die Nachrichten, die wir lesen und hören sind furchtbar: in den USA gehen Schwarze und Polizisten aufeinander los, in Nizza tötet ein irreführender Franzose tunesischer Herkunft mit einer Amok-Fahrt im LKW Dutzende Menschen, in der Türkei scheitert ein Putsch und Erdogan lässt seiner (Staats-) Gewalt freien Lauf. Gerade lese ich, dass ein unbegleiteter jugendlicher Flüchtling aus Afghanistan in einem Zug Menschen mit einer Axt getötet und schwer verletzt hat. Der IS vereinnahmt den Täter für sich.

Die Welt scheint in diesen Tagen Amokzulaufen. Überall Gewalt. Immer die gleichen, irgendwie hilflos wirkenden Botschaften der Anteilnahme von Staatsoberhäuptern. Immer

noch kein wirkliches Auftreten der muslimischen Gemeinschaften für ein friedliches Miteinander gegen der Terror im Namen ihres Gottes – die anderen Stimmen sind unter ihnen deutlich lauter und gewalttätiger. All das bewegt uns hier im Idyll der Berge auch. Wir diskutieren. Wir beten.

Bald muss ich die Abruzzern wieder verlassen. Dann wird der Koffer umgepackt. Es geht mit einer Gruppe unserer Pfarrei nach Krakau zum Weltjugendtag. Zum Redaktionsschluss von Lebensart wird der Weltjugendtag seinen Höhepunkten entgegengehen. Mehrere Hunderttausende Jugendliche – Christen und auch Nichtchristen – werden zusammen mit Papst Franziskus zusammenkommen und einen Gott in den Blick nehmen, der Menschen heilt und untereinander verbindet. Es wird mein siebter Weltjugendtag sein. Beeindruckend war immer trotz der Massen die fröhliche und friedvolle Stimmung dieser bunt gemisch-



ten Truppe aus allen Kontinenten. Beim Weltjugendtag in Madrid 2011 sagte mir einer der spanischen Freiwilligen, der unsere Gruppe betreute, beim Abschied: „Wenn diese jungen Leute unsere Zukunft sind, dann ist mir um unsere Zukunft nicht bange.“ Dabei nahm er mich in den Arm und hatte Tränen in den Augen. Ich hoffe, dass diese Nachricht auch vom Weltjugendtag in Krakau in die Welt geht. Solche Nachrichten haben wir nötig.

Ihr

Klaus Klein-Schmiedl, Pf.

Anzeige

www.von-truembach.de

© Aureus



Steuerberatung von Trümbach
Diplomkauffrau -
Steuerberaterin
Barbara von Trümbach

Bottroper Str. 13
46244 Kirchhellen
Telefon (0 20 45) 40 91 66
Telefax (0 20 45) 40 91 67




Bestattungen
DIERICHS GmbH & Co. KG

- Erd-, Feuer- & Seebestattungen
- Überführungen im In- & Ausland
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Tag & Nacht dienstbereit
- Bestattungsvorsorge

Schneiderstraße 89
46244 Grafenwald
☎ 0 20 45 / 23 53

Zuhause bei Familie Watzmann

Foto: www.berchtesgadener-land.de

Atemberaubende Gipfel, glasklare Seen und sattgrüne Almen bilden die spektakuläre Kulisse des Berchtesgadener Lands – Aktivurlaub, Kultur und Geschichte inbegriffen

Kennen Sie Frau Watzmann? Falls nicht, sollten Sie sie auf jeden Fall kennenlernen. Frau Watzmann gehört zu Herrn Watzmann und den Kindern. Von Berchtesgaden aus gesehen zeigt das Bergmassiv des Watzmanns die höchste Erhebung (2.713 Meter) des Herrn Watzmann rechts, links davon die kleinere Frau Watzmann und dazwischen mehrere Gipfel, die die Kinder darstellen. Das Berchtesgadener Land steht für Abwechslung und Vielfalt wie kaum ein anderes Urlaubsgebiet in Deutschland. Die schroffe Bergkulisse lädt zum Wandern und Klettern ein, in den klaren Bergseen darf geschwommen werden und wer es gerne historisch mag, kann im Obersalzberg Geschichte erleben.

Wie ein Fjord schlängelt sich der Königssee mit seinem glasklaren Wasser durch den einzigen Alpen-Nationalpark Deutschlands. Bei der Überfahrt zur Halbinsel St. Bartholomä mit der barocken Wallfahrtskirche und ihren roten Zwiebeltürmen hört man das berühmte Echo. Hier erlebt man aber auch Steinadler, Hirsche, Murmeltiere und unzählige Pflanzenarten, die sich rund um Herrn Watzmann ungestört entwickeln. Früh morgens mit dem ersten Schiff sollte es losgehen – denn der Königssee ist touristisch ähnlich erschlossen wie Schloss Neuschwanstein oder der Kölner Dom. Doch Frühaufsteher schaffen es, vor all den anderen die Eiskapelle am Fuß der Watzmann-Ostwand zu erreichen. Sie zählt seit 2010 zu den 100 schönsten Geotopen in Bayern; eine vom Schmelzwasser im Lawinenschnee geschaffene Eishöhle. Zurück zum Bootsanleger in St. Bartholomä geht es über den Königssee weiter zur Saletalm und

von dort zu Fuß zum Obersee. Die Fischunkelalm ist zwar kein Geheimtipp mehr, der Blick über den Obersee mit dem einzigartigen Bergpanorama aber derart beeindruckend, dass man gar nicht mehr zurück mag. Eine frische Buttermilch oder ein kühles Bier zum Butterbrot erlauben eine Auszeit mit Ausblick. Wer mag, geht noch zu den Wasserfällen, die mit Getöse aus dem Bergmassiv rauschen.

Wandern und Klettern inmitten der Felsenwände oder drumherum

Rund 230 Kilometer Wanderwege und alpine Steige erschließen den Nationalpark Berchtesgaden. Er erstreckt sich von der Reiteralm über Hochkalter, Steinernes Meer und Watzmann bis hin zum Jenner. Wer hoch hinaus will, wandert oder klettert zu den atemberaubenden

Anzeige

Pilzkopfverriegelung vom Fachmann

**Wir machen
ihr Heim sicher!**

Nachträglicher Einbau in Kunststoff- u. Holzfenster

Stenkamp
Meisterbetrieb

Schließanlagenbau
Türöffnungen Tag + Nacht
Sicherheitstechnik für Fenster + Tür
Reparatur + Instandsetzung
Beratung und Montage

Absicherung nach
DIN 18104 (WK 2)

Zuhause sicher
Ihre Individualität. Ihre Sicherheit.

Pöttkamp 5 · 46514 Schermbeck
Schermbeck 0 28 53/9 16 20 · Dorsten 0 23 62/77 001



Fotos: Gundis Jansen-Garz

Gipfeln Steinernen Meers. Doch es muss nicht immer die berühmt-berüchtigte Watzmann-Ostwand sein, die selbst für echte Bergfreaks ein hoch gestecktes Ziel ist. Die Region am Fuß des Bergs hat ebenso ihre Reize. So darf eine Tour durch die Wimbachklamm in Ramsau nicht fehlen. Die imposante Schlucht führt über Treppen und Brücken, während links davon die Wimbach ins Tal rauscht. Je nach Lust und Kondition kann man weiter hoch zum Wimbachschloss und der Wimbachgries gehen oder man wählt die Variante durch den Zauberwald mit seinen Gletschermühlen zurück. In Ramsau steht die bekannte Kirche, die Kalenderblätter ebenso wie Puzzle ziert. Die Pfarrkirche St. Sebastian mit der Brücke über die Ramsauer Ache im Vordergrund und Bergidylle im Hintergrund wurde von unzähligen Künstlern auf Leinwand verewigt oder fotografisch festgehalten. Von dort führt der Malerweg zum Hintersee. Eine familienfreundliche Wanderung ist auch der Weg zum Toten Mann, der mit der Hirscheckbahn oder wandernd über den Hirscheck erreicht wird. Der Weg zurück führt über den Soleitungsweg.

Die Grande Dame der Alpen und jede Menge Salz in der Suppe

Was Kaiserin Sisi, Sigmund Freud und Franz Josef Strauß gemeinsam haben? Sie alle verbrachten ihre Sommerzeit in Bad Reichenhall. Und dabei vitalisierende Momente im Blumenmeer des Königlichen Kurgartens, am größten Freiluft-Inhalatorium der Welt oder rund um die weitläufigen Anlagen der Alten Saline erlebt. Seit 1928 schwebt außerdem die Predigtstuhlbahn in die Gipfelwelt und komplettiert die einzigartige Gemütlichkeit des Alpenstadt-Erlebnisses. Sanft gleitet die „Grande Dame der Alpen“, wie die Großkabinenseilbahn liebevoll genannt wird, noch heute zum 1614 Meter hohen Hausberg. Wer durch die Fußgängerzone spaziert, schlendert vorbei an gut erhaltenen Gründerzeit- und Jugendstil-Villen, prachtvollen Industrie-Denkmalern, die von der Salz-Geschichte des Staatsbads berichten und historischen Plätzen, die mit gemütlichen Cafés und modernen Restaurants zum Verweilen einladen. Wo einst Kupferschmiede und Färber ihrem Handwerk nachgingen, bieten heute Kunsthandwerker, Trachtschneider und Blumenbinder einen Blick hinter die Werkstatt-Kulissen. Kleine Läden laden zum gemütlichen Shopping-Bummel. Hinter den im Jugendstil errichteten Mauern des Kurmittelhauses werden moderne Therapie- und Wohlfühlstandards geboten. Ob klassisches Sole-Bad, Inhalation oder Gamshornmassage: Das Niveau der Anwendungen liegt ganz oben, im Wellness- wie im Gesundheitsbereich. Im Kurgarten lässt sich das gigantische Gradierhaus bestaunen, in dem hochdosierte Sole über eine 23 Meter hohe Wand aus Schwarzdornbüscheln rieselt. Hier kommt also das bekannte Salz her.

Geschichte hautnah erleben

Die Dokumentation Obersalzberg ist ein vom Institut für Zeitgeschichte München/Berlin konzipierter und betreuter Lern- und Erinnerungsort. Denn das Berchtesgadener Land ist eng mit der Geschichte des Nationalsozialismus

Anzeige

IHR URLAUB
ist unsere Leidenschaft



- Kreuzfahrten
- Pauschalreisen
- Flugreisen
- Städtereisen
- Clubreisen
- Kegeltouren
- Busreisen
- Reisen aller Art

Nicht ganz weg – nur woanders!



Gottfried-Kappen-Weg 5
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: (0 20 45) 4 14 62 61
info@cruiseandtravel.de
Termin nach Vereinbarung
www.cruiseandtravel.de

verbunden. Der Obersalzberg war seit 1923 Hitlers Feriendomizil und die Propaganda der Nazis nutzte die grandiose Bergkulisse für medienwirksame Inszenierungen Hitlers als volksnaher Politiker, Kinderfreund und guter Nachbar. Nach Ende des Krieges übernahm die US-Army den Obersalzberg und erst seit 1996, nach dem Rückzug der Amerikaner, erhielt der bayrische Staat die volle Verfügungsgewalt. Seit dem 20. Oktober 1999 ist die Dokumentation eröffnet.

Auch das Kehlsteinhaus gründet auf nationalsozialistischem Fundament. In 1843 Metern Höhe wurde es im Jahr 1938 als offizielles Geschenk der NSDAP an Adolf Hitler zu dessen 50. Geburtstag errichtet. In unwegsamem Gelände und mit beträchtlichen logistischem Aufwand musste das Haus in Rekordtempo errichtet werden. Es kostete ein Vermögen und zahl-



Die Wallfahrtskirche St. Bartholomä mit Blick auf den Watzmann ist das Wahrzeichen des Berchtesgadener Lands.

reichen Arbeitern das Leben. Seit Beendigung der Bauarbeiten führt eine eigens für das Kehlsteinhaus er-

richtete Straße zu einem Felsplateau. Ein 124 Meter langer, in den Fels getriebener Tunnel schließt daran an. Ein weiterer 124 Meter langer Vertikalschacht dient als Aufzug, mit dem die Gäste heute in nur 41 Sekunden ins Inneres des Hauses befördert werden. Als Sinnbild der gigantischen NS-Ideologie dient das Kehlsteinhaus als einzigartiges Bau- und Zeitgeschichtsdenkmal und stellt den „schönen Schein des Dritten Reiches“ imposant dar.

Wer die Familie Watzmann näher kennenlernen möchte, findet in Ferienwohnungen, Wellnesshotels, Almen oder Hütten Unterkünfte. Familiengerecht oder exklusiv im Sterne-Hotel, auf dem Bauernhof oder in der Almhütte – für jede und jeden ist das richtige dabei. Die Watzmanns freuen sich auf Sie. *gj*

www.berchtesgadener-land.de,
www.koenigssee.com

Anzeige

FREIGEIST
german eyewear

Seit 1976 der Zeit eine Idee voraus.

SCHULTE-REPEL
Optik Schulte-Repel GmbH

Kirchplatz 1 • 02362-25382 | Borkener Str. 114 • 02362-699490

TIMMERHAUS
Schöne Dinge für zuhause

Lassen Sie am Freitag,
den 5. August,
Samstag, den 6. August
und am Sonntag,
den 7. August
Ihre Messer und
Scheren von
fachmännischer Hand
in unserem Hause
schärfen.



Johann-Breuker-Platz 8
46244 Bottrop-Kirchhellen
Tel. 0 20 45 / 8 23 85 Fax 67 53
info@timmerhaus-kirchhellen.de
www.timmerhaus-kirchhellen.de



**UNS IST NICHTS ZU KLEIN –
UNSER KUNDENSERVICE IST FÜR SIE DA!**

Für unseren Kundenservice ist kein Problem zu klein. Es tropft der Wasserhahn?
Die Abflussleitung ist verstopft? Der Spülkasten läuft und läuft?
Rufen Sie uns an – wir beheben auch Ihre kleinen Probleme genauso
zuverlässig wie große. Versprochen.

Team Jösten GmbH | Nordring 84 | 46240 Bottrop
Telefon +49 (0) 2041 92391 | Telefax +049 (0) 2041 97480
info@team-joesten.de | www.team-joesten.de

**TEAM
JÖSTEN**
Qualität in Wärme und Wasser



Der Sommer ist da und mit ihm Umbergs Fruchtvielfalt

Endlich gibt es wieder auf unseren Feldern backfeste Zwetschgen, zuckersüße
Esspflaumen, saftige Erd-, Him-, und Brombeeren und ab Mitte August auch wieder
köstliche Äpfel und Mirabellen!

Kommen Sie vorbei und pflücken Sie sich die schönsten Früchte doch direkt selbst!
Natürlich bekommen Sie auch alle Leckereien in unserem Hofladen.

Hof Umberg

Overhagener Feld 10 · Bottrop-Kirchhellen · Telefon: 02045 / 5103 · www.hof-umberg.de

Gesunde, schöne Zähne – ein Leben lang

Die renommierte Praxisklinik Dr. Schlotmann in Dorsten verspricht feste dritte Zähne an einem Tag – Dank neuester Technologie wird der Traum zur Wirklichkeit

Der richtige Zahnarzt – alles Vertrauenssache. Am Ende geht es doch um diese eine Frage: Was erwarten Sie von Ihrem Zahnarzt, damit Sie sich gut behandelt fühlen und gerne wiederkommen? Das Experten-Team der renommierten Praxisklinik Dr. Schlotmann in Dorsten ist davon überzeugt, dass sie die richtigen Antworten für Ihre Wünsche haben.

Es sind nicht die technischen Möglichkeiten oder die Ausstattung einer Praxis, die den Unterschied machen. Es ist die klare Philosophie der Praxisklinik: „Gesunde und schöne Zähne – ein Leben lang“ und das herzliche Hier-bist-Du-willkommen- und das verbindliche Wirschaffen-das-zusammen-Gefühl. „So etwas kommt von innen, das kann man nicht mit Geld kaufen“, erklärt der zahnärztliche Leiter Luca Schlotmann.

„Wir folgen in unserer Praxisklinik einem ganz einfachen Leitbild: Was können wir tun, damit unsere Patienten wieder mit einem Lächeln nach Hause gehen? Und wieder kraftvoll reinbeißen können – spätestens, wenn das echte Gefühl nach einer kleinen Betäubung wieder zurückgekehrt ist. Vertrauen Sie uns, machen Sie den ersten Schritt“, so Schlotmann.

Dafür steht die Praxisklinik Dr. Schlotmann: Schöne, gesunde Zähne – ein Leben lang! Die perfekte Lösung für Ihre ganz persönlichen Wünsche und Bedürfnisse! Und für ein einzigartiges Patientenkonzept mit Wohlfühl-Garantie!

Langjährige Erfahrung und ein professionelles Zusammenspiel zwischen Zahnärzten, Implantologen und Zahntechnikern sorgen dafür, dass am Ende endlich wieder alles gut ist. „Wir reden nicht nur, wir handeln auch danach. Jeden Tag. Und das Beste: Sie als Patient sind aktiver Teil unseres gemeinsamen Projekts“, betont Luca Schlotmann.

Feste Dritte Zähne an nur einem Tag

Die renommierte Praxisklinik Dr. Schlotmann in Dorsten verspricht feste dritte Zähne an einem Tag – Dank neuester Technologie wird der Traum zur Wirklichkeit.

Das hört sich verlockend an – aber geht das wirklich? Das fragte sich auch Dirk Zagorski und ist heute ein sehr zufriedener Patient. „Ja, das geht wirklich“, bestä-



Foto: Privat

Luca Schlotmann (l.) ist der zahnärztliche Leiter der renommierten Praxisklinik.

tigt er. „Dank moderner Diagnostik und erstklassigem fachlichen Know-How hat das ganze Praxisteam perfekte Arbeit geleistet. Angefangen von der Beratung, der Implantation unter Narkose im OP bis hin zum fertigen Zahnersatz, der im eigenen Labor hergestellt wurde. Und das alles tatsächlich in nur einer Sitzung.“

Mehr Information: www.dritte-zaehne-an-einem-tag.de

Anzeige

myshoezz
Schuhe in Grafenwald

Viele Sommerschuhe

mit 20% Rabatt



Schneider Str. 99, 46244 Bottrop-Grafenwald
Mo-Sa 10:00-12:30 Uhr / Mo & Do 15:00-18:00 Uhr

Rezept des Monats



Der Grill Gemeinschaft Grafenwald e.V. (GGG) hat uns diese leckere und selbst kreierte Marinade zur Verfügung gestellt.

Der Verein trifft sich seit nunmehr fünf Jahren regelmäßig einmal im Monat zur Grillung – bei Wind und Wetter, Sommer wie Winter. „Für uns gibt es keine Grillsaison, das ist ein Genuss, der zu jeder Jahreszeit passt“, erklärt Vereinsvorsitzender Christoph Ferdinand. Er und seine Grillfreunde sind bereits in und um Kirchhellen und Grafenwald bekannt, engagieren sie sich doch immer wieder für wohltätige Zwecke und kümmern sich um das leibliche (Grill)Wohl bei zahlreichen Veranstaltungen – ehrenamtlich. Derzeit haben sie es sich zum Ziel gemacht, offiziell als gemeinnütziger Verein anerkannt zu

werden und damit nach gewissen Vorlagen und Regeln Grillgut an den Mann zu bringen.

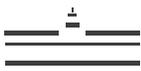
Doch wenn sie einzig unter sich sind, dann wagt sich die Truppe auch gerne an mutige Geschmacksaktionen und außergewöhnliche Marinaden. Die folgende ist ein Ergebnis der Experimentierfreude, lässt sich gut vor- und einfach zubereiten. LebensArt und die Grill Gemeinschaft Grafenwald wünschen viel Spaß beim Nachkochen und einen guten Appetit!

Zubereitung

Alles in Ruhe vermischen und ca. 30 Minuten bei Zimmertemperatur stehen lassen. Je nach Fleischauswahl die Marinade in einen Gefrierbeutel füllen und das Fleisch dazugeben. Bei Spießen/Mangal empfehlen wir in jedem Fall Filet. Dieses sollte vorher in gleichgroße Würfel geschnitten werden. Hierdurch kann das Aroma der Marinade hervorragend in die Fasern eindringen und sorgt somit für einen tollen Geschmack. Bitte füllen Sie circa ein Viertel der Marinade nach der Herstellung separat in ein Gießgefäß. Das brauchen Sie später beim Grillen.



Anzeige



WESTFÄLISCHE
WILHELMS-UNIVERSITÄT
MÜNSTER

Die KKRN GmbH ist Akademisches
Lehrkrankenhaus der Westfälischen
Wilhelms-Universität Münster

geburtshilfe
im KKRN Katholisches Klinikum
Ruhrggebiet Nord

Einladung

zum Infoabend für werdende Eltern
mit anschließender Kreißsaalführung

Jeden dritten Dienstag im Monat, um 19.00 Uhr

St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten
Konferenzraum, Ebene 2

Pfr.-Wilhelm-Schmitz-Str. 1
46282 Dorsten
Telefon 02362 29-54212

www.geburtshilfe-kkrn.de

Wir freuen uns auf Sie. Chefarzt Dr. med. Stefan Wilhelms und sein Team



Rezept Marinade – Für Spieße, Steak, Nacken (Schwein, Rind u. Geflügel)

Zutaten für ca. 2 kg Fleisch (vorzugsweise Filet)

- 1/2 Tasse Barbecue Sauce mit rauchigem Aroma
- 1 Tasse Olivenöl
- 1 EL Chili
- 1 1/2 EL Balsamico-Essig
- 1 1/2 Tassen „43er“-Likör
- 3 EL Kürbiskernöl oder Wallnussöl
- 5 Knoblauchzehen, gepresst
- 2 EL Asia Sojasauce
- 1 EL Pul Biber (das rote Gewürz beim türkischen Imbiss)
- 3 EL Zitronensaft
- 1 EL Salz
- 1 EL Harissa-Gewürz
- 1 EL Pfeffer gemahlen
- 1 Prise Muskatnuss
- 1 EL Basilikum oder Rosmarin (je nach Vorliebe)
- 1 TL Cayennepfeffer
- 1 EL frische Petersilie
- 1 EL Thymian
- 1 EL Paprikagewürz, rot süß

1. Marinade herstellen, für Spieße: parallel das Fleisch würfeln

2. Marinade und Filet im Gefrierbeutel vermischen und circa vier bis fünf Stunden in den Kühlschrank stellen. Während dieser Zeit regelmäßig herausnehmen und „massieren“

5. Anschließend entweder das Fleisch als Ganzes marinieren oder Spieße nach Belieben und Geschmack herstellen. Hier eignet sich Schweine und Rinderfilet, dazu Paprika, Zwiebeln und Bacon

6. Beim Grillen, die Spieße ca. dreimal von jeder Seite mit der zu Beginn separat abgefüllten Marinade mäßig bis zu 50 % übergießen aber bitte nicht „fluten“

7. Nutzen Sie den richtigen Zeitpunkt zwischen



knusprig gar und leicht angebrannt, dann schmeckt es am besten. Guten Appetit!

Anzeige



DR. SCHLOTMANN
GESUNDE, SCHÖNE ZÄHNE – EIN LEBEN LANG

IMMER DIE PERFEKTE LÖSUNG

für gesunde, schöne Zähne – ein Leben lang.

FESTE, DRITTE ZÄHNE AN EINEM TAG - Info-Abende zu Sofortimplantaten jeweils mittwochs am
31. AUGUST & 28. SEPTEMBER von 19 bis 21 Uhr. Bitte melden Sie sich unverbindlich an: 02362-61900

Wir sind für Sie da: Montag bis Freitag von 7 bis 21 Uhr | www.dritte-zaehne-an-einem-tag.de | www.dr-schlotmann.de
PRAXISKLINIK DR. SCHLOTMANN | Platz der Deutschen Einheit 8 | 46282 Dorsten | T: 02362/61900 | praxis@dr-schlotmann.de

DER MAZDA3 NAKAMA - IHR PERFEKTER GEFÄHRTE



MAZDA3

- MZD Connect Konnektivitätskonzept
- Licht- und Touring-Paket
- Rückfahrkamera
- Sitzbezüge in Leder-Alcantara®³⁾

Barpreis € **19.490¹⁾**
Preisvorteil € **3.990²⁾**

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 6,5 l/100 km, außerorts 4,3 l/100 km, kombiniert 5,1 l/100 km. CO₂-Emission im kombinierten Testzyklus: 119 g/km.

1) Barpreis für einen Mazda3 Nakama SKYACTIV-G 120 Benzin inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. 2) Gegenüber der UVP der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell. 3) Sitzmittelbahn sowie Kopfstützen in Alcantara®-Stoff, Sitzwangen in Leder.

Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

Autohaus Rottmann GmbH

Raiffeisenstraße 9 • 46244 Bottrop - Kirchhellen
Tel. 02045 82626 • www.mazda-autohaus-rottmann.de

Nicht ganz weg – nur woanders

Cruise & Travel ist ab sofort am Gottfried-Kappen-Weg 5 zu finden – Neben dem gewohnten Service dürfen sich die Kunden auf flexible Öffnungszeiten mit fester Terminvereinbarung freuen

Den Urlaub selbst zu planen ist in Zeiten der Online-Reiseportale auf den ersten Blick kein Problem. Aber die vielen Angebote wirken schnell undurchsichtig. Und auch preislich gesehen lohnt sich der Besuch im Reisebüro. Doch festgesetzte Öffnungszeiten sind für viele Berufstätige ein Hindernis. Der Wunsch nach flexiblen Zeiten wird immer größer. Und genau diesen möchte Klaudia Blohm von Cruise & Travel nun erfüllen. Mit dem Umzug in ihr neues Büro wird eine individuelle, flexible und persönliche Beratung möglich.

„In meinem alten Büro war ich an Öffnungszeiten gebunden. Das ist jetzt anders. In Zukunft dürfen sich alle Kunden frei von Öffnungszeiten bei uns melden und wir vereinbaren einen Termin, natürlich (so denn noch möglich) auch noch am gleichen Tag“, erklärt Klaudia Blohm im Gespräch mit der LebensArt. Ob in ihrem neuen Büro oder auf Wunsch auch bei ihren Kunden zuhause – die Reiseexpertin richtet sich ganz nach



„Ihr Urlaub ist unsere Leidenschaft“ – Klaudia Blohm versucht für jeden Kunden die perfekte Reise zu finden.

Ihren Bedürfnissen und ist auch nach Feierabend, samstags oder sogar sonntags für Sie da. „Uns ist ein individuelles und persönliches Angebot sehr wichtig. Nicht nur der Preis muss bei einer Reise stimmen. Auch die Qualität ist von Bedeutung“, betont Klaudia Blohm. Um die Qualität sicher zu stellen, hält sich die Touristikfachfrau

ständig auf dem Laufenden und ist selbst viel auf Reisen unterwegs. So kann sie sich auch vor Ort ein Bild von den Hotels machen. „Mir ist es wichtig, dass, wenn ich eine Reise anbiete, ich auch selbst garantiert dort hinfahren würde“, erklärt Klaudia Blohm. „Ich gehe mit einer großen Leidenschaft an meine Arbeit heran.“ Und das merken auch ihre Kunden. Die vielen positiven Rückmeldungen und die mittlerweile zahlreichen Stammkunden sind für Klaudia Blohm das Wichtigste und Schönste an ihrem Beruf.

Wer bereits nach tollen Urlaubsangeboten für die kommende Wintersaison Ausschau hält, darf sich gerne beim Reisebüro Cruise & Travel melden. Klaudia Blohm hat für jeden Urlaubsfan das Passende im Repertoire. Auch erste Flüge und Reiseangebote für den Sommer 2017 hält sie für ihre Kunden bereit. Klaudia Blohm lebt ihren Slogan „Ihr Urlaub ist unsere Leidenschaft“.

Cruise & Travel, Gottfried-Kappen-Weg 5, Telefonnummer (02045) 4146261.

Anzeige

Altenpflege mit Herz



**46244 Bottrop
Bottroper Straße 1**

**Unsere Bürozeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 16.00
Uhr und nach
Vereinbarung**

Behandlungspflege

- Medikamentengabe
- Injektionen
- moderne Wundversorgung
- Stomaversorgung
- Port-Versorgung
- Alltagsbetreuung

Grundpflege

- Baden, Duschen
oder Waschen
- Mahlzeitenzubereitung
- Mobilisation
- Pflegeberatungseinsätze
- hauswirtschaftliche
Versorgung

**Informationen & Hilfe auch an Sonn- und Feiertagen
erhalten Sie unter: 0 20 45 - 75 11 – Rund um die Uhr**

Versorgung nach Krankenhausaufenthalt · Behördengänge · Apothekendienste



**KOSMETIK
UND MEHR**

NEU:
Individuelle Make-up
Beratung

Mona Freienstein
Johann-Breuker-Platz 10
Fon 0 178 / 1 85 37 12
www.mf-kosmetikundmehr.de

Neues bei der Sparkasse

Mit einigen Neuerungen empfängt das Team der Sparkasse in Grafenwald ihre Kunden. Die neue Geschäftsstellenleiterin heißt Gabriele Deden. Die Sparkassenfachwirtin ist seit 28 Jahren bei der Sparkasse tätig. Die langjährige Beraterin im Vermögensmanagement kennt sich bereits in Grafenwald bestens aus, denn seit drei Jahren betreut sie hier ihre Kunden.

Auch für die Kundenberatung stehen den Grafenwäldern zwei neue Mitarbeiter zur Verfügung: Sarah Thomalla ist seit zehn Jahren bei der Sparkasse beschäftigt und war seit ihrem Lehrabschluss als Privatkundenberaterin im KundenCenter Stadtmitte eingesetzt. Gemeinsam mit Florian Offel, der 2010 seine Ausbildung bei der Sparkasse begonnen hat und zuletzt als Privatkundenberater in der Filiale am Ostring tätig war, berät Sarah Thomalla die Kunden nicht nur über sparkasseneigene Angebote wie z.B. das Sparkassenfinanzkonzept, sondern gerne auch in den Bereichen Versicherungen und Bausparen.

Vertraute Gesichter werden die Grafenwälder mit Jutta Höppner, Petra Nowara und Gabriele Zieglarz in



Das Team der Sparkasse in Grafenwald freut sich auf Ihren Besuch.

ihrer Filiale finden. Die drei Teilzeitmitarbeiterinnen sorgen schon seit Jahren für den reibungslosen Ablauf bei den Kassengeschäften und bei der Erfüllung der Servicewünsche ihrer Kunden.

Anzeige

7. Dorstener BIERBÖRSE

19. - 21. August

Platz der Deutschen Einheit · Wall- und Grabenanlage
Recklinghäuser Straße

**Größter Biergarten im Ruhrgebiet mit
über 600 Biersorten aus aller Welt!**

**DORSTENER
INTERESSENGEMEINSCHAFT
ALTSTADT**

Mit der BfL - in unserem Verlag erscheinend - e. 0101000

Profi Make-up jetzt auch im Dorf

Von der Hautpflege inspiriert – für Ihr Strahlen optimiert: Reviderm Skincare-Inspired Make-up fühlt sich leicht an, lässt Ihre Haut atmen und verleiht ihr ein weiches und zartes Aussehen. Entdecken Sie ab sofort bei Kosmetik und mehr die Make-up Linie, die Ihre Haut zum Strahlen bringt – und sie gleichzeitig pflegt und schützt. Vom Lippenstift übers Make-up bis hin zum Mascara bietet das Sortiment alles an, was das Kundenherz begehrt. „Wir haben seit längerem ein qualitativ hochwertiges Make-up gesucht, das gleichzeitig die Haut pflegt“, erklärt Mona Freienstein von Kosmetik und mehr. „Mit dem Make-up von Reviderm haben wir genau das gefunden.“ Hochwertige Inhaltsstoffe stärken die Widerstandskraft der Zellen und mildern Irritationen und Falten. Strahlende Schönheit und ein verbessertes Hautbild sind das Ergebnis. „Damit ich meine Kunden von einem Produkt überzeugen kann, muss ich selbst dahinter stehen und von diesen Make-up Produkten bin ich begeistert“, verrät die Beauty-Expertin. Und auch ihre Kunden zeigten sich beim Make-up-Event von der hohen Qualität beeindruckt. Zur Vorstellung des neuen Make-ups war auch der internationale Make-up Artist und Entwickler von Reviderm Skincare-Inspired Make-up, Giovanni Fasiello, zu Gast bei Kosmetik und mehr. „In Zukunft möchten wir unsere Kunden in Sachen Make-up mehr beraten. Daher



Foto: Katharina Boll

Mona Freienstein freut sich, ihren Kunden die neu Make-up Linie aus dem Hause Reviderm präsentieren zu können.

haben wir beschlossen einmal im Monat einen Make-up Abend anzubieten.“ In gemütlicher Runde wird Mona Freienstein gemeinsam mit einer befreundeten Make-up Artistin auf das individuelle Hautbild der Kunden eingehen und persönlich beraten. Beiden ist es wichtig, dass die Kunden das Erlernte auch zuhause umsetzen können. Wer Interesse an einem Make-up Abend hat oder eine Make-up Beratung wünscht, darf sich gerne bei Mona Freienstein und ihrem Team von Kosmetik und mehr unter der Telefonnummer 0178 1853712 melden.

genusskontor ist zurück

Nach einigen Monaten der Umbauphase ist Jörg Liesenklas mit seinen Feinkostspezialitäten zurück an der Hauptstraße 36.

Eine Sitzbank aus edlem beigefarbenem Leder ziert nun eine Wand. Davor neue loungeartige Tische und ebenfalls in hellem Leder bezogene Stühle. „Nun ist es endlich auch ein Café und das war lange mein Wunsch“, erzählt der Inhaber stolz.

Der genusskontor steht für hochwertige Genussmittel. Edle Weine, zarte Schokolade, köstliche Pralinen und aromatischer Kaffee sind bei den Kunden – für den Eigenverzehr als auch als Geschenk – sehr beliebt. „Immer häufiger kamen Kunden auch in den Laden, um sich nicht nur Kaffee für daheim mitzunehmen, sondern gleich eine Tasse vor Ort zu kosten“, so Liesenklas. Ein Ausschank war immer schon Teil des Angebotes, doch wuchs mit dem steigenden Interesse der Kunden auch der Wunsch nach mehr Sitzmöglichkeiten.

Dieser Wunsch ist nun erfüllt: die größere Ladenfläche nutzt Jörg Liesenklas nicht nur zur besseren Präsentation seiner Ware – unter anderem mittels eines neuen Innen-



Foto: Katharina Kopatz

Inhaber Jörg Liesenklas freut sich über das neue Café-Ambiente im genusskontor.

raumelements für Weine und Aperitifs –, sondern auch für Mobiliar, das den Genuss vor Ort noch schöner macht.

„Da ich jetzt endlich auch mehr Platz hinter dem Tresen habe, ist die Zubereitung der Getränke auch viel einfacher. Alles in allem ist es nun für mich der perfekte Laden und ich hoffe, die Kunden sehen das genauso.“

25-jähriges Dienstjubiläum

In der Sozietät Woltsche, Brieskorn + Partner GbR in Dorsten steht eine Dame derzeit besonders im Mittelpunkt: Gabriele Schreiber ist seit nunmehr 25 Jahren Teil des erfolgreichen Teams in Sachen Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung und Wirtschaftsberatung. Am 11. Juli 1991 begann der Weg der Steuerfachangestellten in der Kanzlei – und dauert bis heute an. Einzig ihre Schwerpunktaufgabe veränderte sich: vor 10 Jahren übernahm Schreiber den Bereich Lohn-/Baulohnbuchhaltung, wengleich sie noch immer auch für Jahresabschlüsse, Steuererklärungen und Finanzbuchhaltungen zuständig



ist. Die Sozietätspartner Dennis Woltsche, Alexander Gäng, Marko Gröbel und Volker Brieskorn gratulieren herzlich!

Gründung eines Fördervereins „Indienhilfe“

Am Sonntag, 7. August 2016, um 10.30 Uhr findet im Pfarrheim in Grafenwald die Gründungsversammlung des neuen gemeinnützigen Vereins „Förderverein Zukunft für Otterthotty/INDIEN“ statt. Direkt nach der Beschlussfassung über die vorgeschlagene Satzung folgt die 1. Mitgliederversammlung. Bernhard Windmüller und Kaplan Periya, der als Ehrenmitglied des Vereins direkten Kontakt zu seinem Heimatdorf Otterthotty halten wird, laden alle Interessierten herzlich zu diesem Termin ein. Ein Schwerpunkt des gemeinnützigen Vereins wird die Förderung der Schulausbildung sein, um bessere Berufschancen zu ermöglichen.

Frauen Union Bottrop fährt nach Brüssel

Gemeinsam mit der Frauen Union Bottrop organisiert Anette Bunse MdL am 29. September eine Fahrt ins Europäische Parlament nach Brüssel. Nach einem Besuch der Europaabgeordneten Dr. Renate Sommer wird es ein gemeinsames Essen im Quartier Leopold am zentral gelegenen und vom Europäischen Parlament fußläufig erreichbaren Place du Luxembourg geben. Nach einer ca. einstündigen Stadtführung steht der Nachmittag zur freien Verfügung, bis schließlich um 18.30 Uhr die Rückfahrt nach Bottrop angetreten wird. Es sind noch einige wenige Plätze frei. Interessierte melden sich bitte telefonisch bis zum 10. August in der CDU-Geschäftsstelle bei Frau Petra Ruppert unter (02041) 22243.

Volksbank Kirchhellen eG Bottrop begrüßt 3 neue Auszubildende



Der Start in das Berufsleben begann am 1. August mit einer Einführungswoche, in der die Azubis

die Bank und die Mitarbeiter näher kennenlernen konnten.

Bei der Volksbank Kirchhellen eG steht eine praxisnahe Ausbildung im Mittelpunkt. Neben den ersten Einsätzen in den Geschäftsstellen durchlaufen die Auszubildenden in den kommenden 2,5 Jahren auch alle internen Abteilungen. „Der Beruf ist noch immer voller Perspektiven und die anspruchsvollen und abwechslungsreichen Aufgaben werden keine Langeweile aufkommen lassen. Die Azubis dürfen aber mit viel Unterstützung, einem strukturierten Ausbildungsplan und einer guten Betreuung durch Ausbildungsleiterin

Claudia Hüsgen rechnen“, erläutert Vorstand Eberhard Kreck. „Unser interner Unterricht sowie das vielfältige Angebot an Seminaren und Workshops sind eine ideale Ergänzung und bereiten optimal auf die Abschlussprüfung vor“, ergänzt Vorstandskollege Martin Wissing.

Motivierte und engagierte junge Leute, die Interesse an einer Karriere als Bankkaufmann bzw. Bankkauffrau bei der Volksbank Kirchhellen eG haben, können sich bis zum 26. August 2016 unter www.vb-bot.de/wir-fuer-sie über das Ausbildungsangebot informieren und direkt online bewerben.

Neue Teamleitung im Lorenz Werthmann Haus

Susanne Maiß ist als neue erste Ansprechpartnerin im Lorenz Werthmann Haus bereits bei den Bewohnern bekannt und hat sich schnell eingelebt. Die 48-Jährige ist seit 2012 beim Caritasverband Bottrop beschäftigt und war bisher Palliativ-Fachkraft im Caritas-Haus St. Johannes. „An der neuen Aufgabe reizt mich besonders die überschaubare Einrichtung mit 24 Plätzen“, so Maiß. „Besonders wichtig ist mir die persönliche Begegnung mit jedem Einzelnen im Haus, denn das macht jeden Tag lebenswert.“



Foto: Privat

„Amadeo geht, „Life & Style“ kommt



Foto: Katrin Kopatz

Bereits seit Anfang Juli dürfen sich Kunden über eine Rabattaktion im Hause „Amadeo“ freuen – doch diese bedeutet, dass sich Inhaberin Veronika Metzner-Potowski langsam zurückzieht. Ihr Ladenlokal an der Hauptstraße 41, in dem sie fünf Jahre lang Wohn- und Modeaccessoires anbot, schließt Ende August. Doch bleibt es nicht lange unbewohnt: Marietheres Heisterkamp zieht mit ihrem Modeladen „Life & Style“ in die Räumlichkeiten an der Hauptstraße ein, ihr zweites Modefachgeschäft („Engelchen & Bengelchen“) wird dann im jetzigen „Life & Style“-Ladenlokal weitergeführt. Sowohl die Erwachsenen als auch die Kinder dürfen sich damit über ein breiteres Sortiment freuen. Die Neueröffnungen sind für November geplant.

Ausstellung der Kunstgruppe Westerholt: „Summertime“

„Wir haben uns dieses Mal nicht für eine Ausstellung eines einzelnen Künstlers entschieden, sondern für eine Gruppe“, erklärt Marko Gröbel von der Kanzlei Woltsche, Brieskorn + Partner GbR. Bis Ende September stellt die Künstlergruppe Westerholt unter Leitung von Marlies Strunk in den Räumen der Holsterhausener Kanzlei unter dem Titel „Summertime“ Bilder von acht Künstlerinnen aus. Marlies Strunk studierte Kunst an der Essener Folkwangschule und arbeitet mit der Gruppe bereits seit acht Jahren zusammen. „Das Besondere an dieser Gruppe ist, dass jeder malen darf, was er möchte. Zeichnungen, Aquarelle oder abstrakte Kunst, auf jeden Fall aber Acryl auf Leinwand“, so die gebürtige Coesfelderin. Marlies Strunk arbeitete zunächst in einer Düsseldorfer Werbeagentur, bevor sie sich ganz der Malerei widmete. Mit 30 Jahren begann sie ihr künstlerisches Wissen weiterzugeben. Neben dieser Künstlergruppe betreut Marlies Strunk viele weitere Gruppen. „Summertime“ zeigt einen bunten Mix der Künstlerinnen Heidemarie Karboschewski, Andrea Niederhöfer, Elke Notthoff, Monika Stampfer, Susanne Polte, Christiane Bankoski, Verena Plattner und Lieselotte Fahnenbruck. Die aus Kirchhellen stammende Lieselotte Fahnenbruck hat bereits im letzten Jahr mit



Foto: Privat

ihrer Einzelausstellung „Bilderreise durch die Welt“ in den Räumen der Kanzlei begeistert.

Die Ausstellung in der Kanzlei Woltsche, Brieskorn + Partner GbR an der Baldurstraße 80 in Dorsten-Holsterhausen ist jeweils montags bis donnerstags von 7 Uhr bis 16.15 Uhr sowie freitags von 7 Uhr bis 13.30 Uhr zu sehen.

Aktuelle Termine



Regelmäßige Angebote:

Boulespiel – jeden Mittwoch 18 Uhr und jeden Montag ab 10 Uhr Bouleplatz am Brauhaus
Kolpingstammtisch – jeden 3. Mittwoch im Monat ab 19.30 Uhr im Brauhaus
Doppelkopf – zweimal monatlich montags 19 Uhr im Pfarrheim
Männer kochen für ihre Frauen – jeden 1. Freitag des Quartals
Tischtennis – jeden Dienstag 18 Uhr im Hof Jünger II

Samstag, 27. August bis Sonntag, 28. August
Kevelaer-Wallfahrt, Anmeldungen werden bis zum 18. August entgegengenommen.

Sonntag, 4. September
Fahrt zum Duisburger Innenhafen mit Besuch des Gottesdienstes in der Karmelkirche, 8.30 bis 16 Uhr, Abfahrt ab Pfarrheim: 8.30 Uhr für Radfahrer, 10.30 Uhr für PKW-Fahrer, anschließend wir die Gastro-Meile im Innenhafen besucht, weitere Infos

bei Michael Schrameyer (Tel. 82676) und Thomas Stewering (Tel. 7463).

Auch Nicht-Mitglieder sind zu den Terminen herzlich eingeladen.

Montag, 8. August
Jugend-Kloster Kirchhellen: Meditationsabend, 19.30 Uhr, Jugend-Kloster Kirchhellen, Hauptstr. 90, Anmeldung bei Mechthild Hemming unter 0178-4582305.

Samstag, 13. August bis Sonntag, 14. August
Movie Park Germany: DMSJ Motorsport Schnuppertag, Movie Park Germany, Warner Allee 1, weitere Infos unter www.movieparkgermany.de.

Samstag, 13. August
Brauhaus am Ring: Charts Party

Ü25 Edition, 21 Uhr, Brauhaus am Ring, Kirchhellener Ring 80-82, Eintritt: 9 Euro VVK, 12 Euro AK.

Dienstag, 16. August
KKRN Katholisches Klinikum Ruhrgebiet Nord GmbH: KreiBsaalführung im St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten, 19 Uhr, St. Elisabeth-Krankenhaus Dorsten, Pfarrer-Wilhelm-Schmitz-Str. 2, Dorsten, weitere Infos unter (02362) 29-50504.

Sonntag, 21. August
Kulturzentrum Hof Jünger:

„Das Orbis Duo“ – Konzert, 17 Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 15 Euro, Schüler und Studenten: 13 Euro.

Dienstag, 23. August
Familienzentrum Hl. Familie Grafenwald: Friedensgebet des Dekanats Dorsten, 19 Uhr, Kirche Hl. Familie Grafenwald.

Freitag, 26. August
Kulturzentrum Hof Jünger: „Sommernachtsträume“ – eine Gala zum 400. Todestag von William Shakespeare, 19.30

Anzeige

Besuchen Sie unsere neue Homepage!
www.dr-franzen.de

PRAXISTEAM

Dr. Wilm G. Franzen

Gesund im Mund!

- Ästhetik
- Implantologie
- Individual-Prothetik
- Keramikrestorationen

- Laser-Therapie
- Oral-Chirurgie
- Parodontologie
- Prophylaxe




Zahnarzt · Dr. Wilm G. Franzen · Hauptstr. 66 · 46244 Bottrop · Kirchhellen
 Tel: 0 20 45 - 8 33 00 · Fax: 0 20 45 - 78 44 · info@dr-franzen.de
www.dr-franzen.de

Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger,
Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 10 Euro,
Schüler und Studenten: 8 Euro.

Schmücker Hof: Erlebnis-Hofführung,
16.30 Uhr, Schmücker Hof, Auf der
Höhe 9, Reservierung und weitere
Infos unter (02045) 40188100.

**Sonntag, 28. August bis
Sonntag, 11. September**
Kulturzentrum Hof Jünger: „Atelier
M24 setzt Meilensteine“ –
Fotografie-, Malerei-, Skulpturen-
und Druckgrafik-Workshop, 15 bis
18 Uhr, Kulturzentrum Hof Jünger,
Wellbraucksweg 2-4, samstags von 15
bis 18 Uhr, sonntags von 11 bis 18 Uhr.

Montag, 29. August
Kulturzentrum Hof Jünger: „Ist
Shakespeare tot?“, 19.30 Uhr,
Kulturzentrum Hof Jünger,
Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 10 Euro,
Schüler und Studenten: 8 Euro.

Jugend-Kloster Kirchhellen:
Meditationsmesse, 19.30 Uhr, Jugend-
Kloster Kirchhellen, Hauptstr. 90.

Sonntag, 4. September
**Förderverein Stenkhoffbad Bottrop
e.V.:** Comedy im Bad, 19 Uhr,
Stenkhoffbad Bottrop, Stenkhoffstr.
135, Einlass ab 18 Uhr, weitere
Infos unter (02041) 91631.

Weitere Termine finden Sie unter
www.lebensart-regional.de.

Sie möchten einen Termin in der
LebensArt veröffentlichen?
Dann schreiben Sie uns einfach an
termine@areus.de.

Anzeige

HEIMTEK
SMART SICHER SEIN

Alarmanlagen
Branderkennung
Video

www.heimtek.de
0208 - 777 0850

Aus Zeit
Regine Große-Kreul
Wohlfühlen von A bis Z

Fußpflege
Wir haben wieder
freie Termine,
gerne kommen wir
auch zu Ihnen.

Kosmetik · Massage
Maniküre · Fußpflege

Regine Große-Kreul
Burgstraße 11
46244 Bottrop-Kirchhellen
Telefon: 02045 / 41 21 99

insektprotekt
Mückenschutz mit System

Mückenstiche?

- leichte Bedienung
- hochwertige Materialien
- passgenau hergestellt vom Profi
- eigene Herstellung
- Lieferung auch an den Fachhandel
- Alles aus einer Hand

Stefan Nagel e.K. Telefon: 0 20 45 - 40 86 60
insektprotekt Mobil: 0171 - 87 535 42
www.insektprotekt.de

LebensArt

Impressum

15. Jahrgang / Ausgabe 08

Erscheinungstermin der nächsten
Ausgabe: 2. September 2016

Ein Produkt der aureus GmbH



Geschäftsführer Oliver Mies
Lehmschenke 94,
46244 Bottrop-Kirchhellen,
Fon (02045) 4014 - 60
Fax (02045) 4014 - 66
Internet: <http://www.aureus.de>

E-Mail-Kontakte:
Anzeigen: anzeigen@areus.de
Redaktion: redaktion@areus.de

Redaktion:
Oliver Mies – Redaktionsleiter (om),
Katharina Boll (kb), Gundis Jansen-Garz (gj),
Katrin Kopatz (ko)
Namentlich und nicht mit einem Redaktions-
kürzel gekennzeichnete Artikel geben nicht
unbedingt die Meinung der Redaktion
wieder.

Titelbild: © Katharina Boll

Layout/Produktion:
Nicole Karger – Produktionsleiterin,
Astrid Hochstrat

Medienberater: Andrea Sauerbach,
Christian Sklenak

Anzeigenpreisliste:
Januar 2016

Vertrieb/Verteilung:
Delta Werbung GmbH
An der Wienbecke 52, 46284 Dorsten
Fon (02362) 9882 - 0

Druck:
Druckerei und Verlag Pomp GmbH
Gabelsberger Str. 4, 46238 Bottrop
Fon (02041) 7471 - 0

Auflage: 12.000

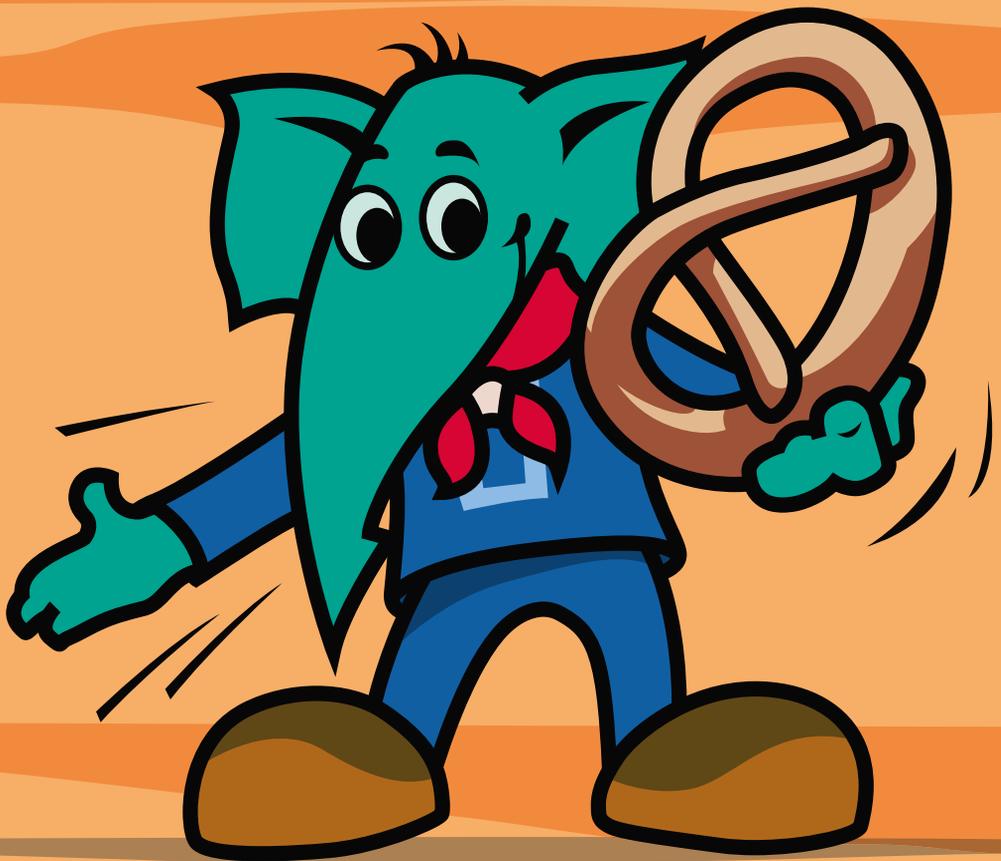
Redaktionsschluss:
7 Werktage vor Erscheinen

Erscheinungsweise: monatlich

Verbreitung:
Kirchhellen, Grafenwald,
Feldhausen

Copyright: aureus GmbH
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Auf-
nahme in Onlinedienste und Internet, die
Vervielfältigung auf Datenträger sowie die
Übernahme und Nutzung der vom Verlag für
Kunden gestalteten Werbeanzeigen bedarf
vorab der schriftlichen Zustimmung des Ver-
lages. Unverlangt ohne Porto eingehende
Beiträge werden nicht zurückgesandt.
Für unverlangt eingesandte Manuskripte,
Fotos und Zeichnungen wird keine Haftung
übernommen. Die Redaktion behält sich das
Recht vor, Leserbriefe gekürzt zu veröffent-
lichen.

*Das schönste Dorf im Revier.
ELE. In Kirchhellen zu Hause.*



www.ele.de

ELE 
Energie für die Region.